Perfect ♥ Illusions
http://www.girlnerd.org/perfectillusions/
#perfect-illusions@irc.rizon.net

Credits:

Translator: Sarei & Ayappe
Scanner: PixieFetish
Editors: Kyoto
ProofReader: Osora
Quality Checkers: Jules

僕等がいた ②

BOKURA GA ITA

小畑友紀（おばたゆうき）

＊Betsucomiフラワーコミックス＊

OBATA YUUKI

CHAPTER 5...5
*
CHAPTER 6...51
*
CHAPTER 7...91
*
CHAPTER 8...137

CONTENTS & CHARACTER

STORY

Just as high school began, Nanami met a boy super popular among the girls. At first she didn't approve of him, but as time passed, random moments of kindness began to take effect on her heart. Then she hears that Yano's lover died in an accident. So she tells him what she's been wanting to tell him all along.

山本有里

七美の同級生。矢野と同じ中学出身。彼の元彼女・奈々の妹。

矢野元晴

七美の同級生で勉強も要領よくこなすクラスの人気者。

高橋七美

高校1年生。おっちょこちょいで少々天然(?)なところも…。

BOKURA GA ITA ②

Betsucomiフラワーコミックス

STORY 5

Bokura Ga Ita
by Obata Yuki

http://www.girlnerd.org/perfectillusions
* perfect-illusions@ire.ircnightaway.net

Scanner: daisy-chan
Translator: sarei
Proof: osora
Editor: jadie
QC: lilyes

TACK

Practicing Days

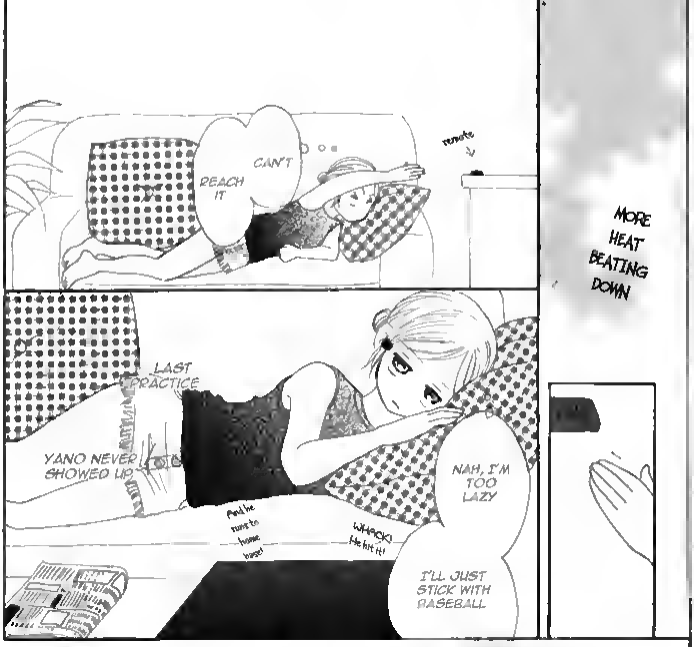
{ Materials
{ Days

THIS MUST MEAN THERE'S A GOOD SUMMER TO COME!!
YAY! I PASSED! GOOD JOB, ME!
AND IT'S THE BEST SO FAR!
47
SUMMER!
HEAT
HEAT
JUST, DON'T FEEL BAD
I'LL FORGET IT
I DIDN'T MEAN TO SEE IT
SORRY
ER
IT'S OKAY!!
YOU SHOULDN'T BE DRINKING JUICE WHILE LYING DOWN!
STOP IT, NANAMI!

while lying down
SEE, LOOK.
I'M DOING IT LIKE DY ....
SO STOP BOTHERING ME, IF YOU DON'T MIND.
I thought you said you had a lot.
ARE YOU STUDYING AT ALL?
I WANT SOME ICE
IT'S SO HOT
IN ONLY THREE DAYS I'M SICK OF SUMMER!...
THIS I'M CERTAIN OF
FLAP
SUMMER IS SO BORING
BUT IT'S SO HOT I DON'T WANT TO DO ANYTHING
I'M SO BORED
30 31
Practice Day!
10:00 AM
AND WHEN THERE'S NO YANO,
THERE'S NO FUN
15 16 17 18
22 23 24 25
WHEN THERE'S NO SCHOOL,
30 31
Practice Day!
10:00 AM
THERE'S NO YANO
.....

31
Practice Day!!
10:00 AM
I WANNA SEE HIM SO MUCH
YANO
WON'T THE DAYS HURRY UP?
I WANNA SEE...
I EVEN SURPRISE MYSELF...
HEY!
WE'RE ALL HERE, THEN
SEEMS LIKE IT
Hmm... can you get the cards?
MORNING!
WOW! EVERYONE'S SO EARLY!
FIRST OF ALL, LET'S PUSH THE CHAIRS BACK...
Let's get this over with quickly!
We need some chairs...
HE'S TAKING A LONG TIME
DISTURBANCE OF DESKS
WONDER IF HE'S IN THE BATHROOM?
OH,
YANO?
HE'S NOT COMING TODAY...

SEE?
WHA?
Sorry! Can't come to practice today. Ask someone else to be the main character.
I SO CANNOT BELIEVE THIS!
MM
HIS CELL-PHONE ISN'T ON
CALL HIM HERE
What does he think he is?
IF THERE'S NO MAIN CHARACTER, NOTHING GET'S STARTED
WHAT'S WITH HIM?
.....
I WAS LOOKING FORWARD TO TODAY
Yup.
IT'S ALRIGHT
HE DOES WELL WITHOUT MUCH PRACTICE
HE HAS NO RESP-ONSIBILITY
Zero cooperation.
Psyche wanna be main?
UGH
THAT'S NOT THE PROBLEM!


CAN'T REACH IT
minute
MORE HEAT BEATING DOWN
LAST PRACTICE
YANO NEVER SHOWED UP
Aw! He runs to home huge!
WHACK! He hit it!
NAH, I'M TOO LAZY
I'LL JUST STICK WITH BASEBALL

WELL,
YOU'RE GONNA WEAR A KIMONO?
I DON'T THINK I WILL.
I'LL GO! I'LL GO!
Ring Ring Ring
PEEP
YES?
Hey! Haven't seen you in a while.
EH?
A SUMMER FESTIVAL?
EH?
WE INVITED YANO AND HIS FRIENDS, TOO.
AND WHEN YANO DOESN'T COME, HALF THE GUYS IN CLASS SKIP AS WELL
GOD, THIS IS STUPID
MAYBE I SHOULD JUST SKIP TOO
Ring Ring Ring

YOU SKIP PRACTICE BUT GO TO THESE KINDS OF THINGS?
IDIOT
MOM!
HEY, MO-M!
WHERE'S MY KIMONO?
I'LL SHOW HIM WHEN I SEE HIM!
OH WELL
MM
HE'S SO IRRESPONSIBLE!
I SHOULD TEACH HIM A LESSON
ALTHOUGH,
I ORIGINALLY DIDN'T PLAN TO...
NANA'S IN A KIMONO TOO!
HEY-

YEAH!
YOU THINK?
THAT KIMONO LOOKS GREAT ON YOU!
A light pink
THAT COLOR IS PERFECT FOR YOU
REAL LY?
LOOKS GOOD ON ME
AND YOUR BLUSH IS PRETTY!
HOPE IT REALLY
SHE USED IT IN MIDDLE SCHOOL,
BUT NOW IT'S TOO CHILDISH FOR HER
WELL
I BOR- ROWED IT FROM MY COUSIN.
YOU CAME RUNNING?
S
SORRY I'M LATE
HEY!
NANA, YOU LOOK REALLY CUTE TODAY!

KIMONOS!
WHISTLE
B-DUMP
THE GUYS ARE HERE
YAY- KIMO- NOS!

LOOKS FAN- TASTIC!
Oh! The blush is called Apricot.
I WONDER_

I WANT ONE!
THEY'RE SO CUTE!
BUT IT'S HARD TO HANDLE A FULL GROWN CHICKEN.
LET'S PLAY YOYO'S!
DAMNIT YANO
WHERE THE HECK ARE YOU-!?
OH
CHICKS!
Chicks 400 yen for 1
YOU LOOK WAY DIFFERENT FROM WHAT WE'RE USED TO
Hehnh Thanks.
I GUESS TRADITIONAL CLOTHES LOOK REALLY GOOD ON CHIBIS*!
I'D BE SO POPULAR
IF THE SCHOOL UNIFORM WERE KIMONO'S
IT'S STRANGE
WAY OFF!
* chibis

Note: In these Japanese festivals, a "yoyo game" is picking up waterlilies (cotton-balls) that are floating on water with a hook and string. The string is really sensitive, so once it breaks while trying to pick up the yoyo, you lose. If you're able to pick one up, you can take the "yoyo" home.

Haha!
CHITTER CHATTER
.....
NANA?
STANDS
SPLASH
DON'T WORRY, YOU GET A FREE ONE.
JUST ONE
I REALLY SUCK AT IT
NO!
SORRY, YOU LOOK DIFFERENT
DIDN'T RECOGNIZE YOU
IT'S BEEN A WHILE
WHO ARE YOU WITH?
I'M WITH A FEW CLASSMATES
HOW ABOUT YOU?
OH, I'M WITH SOME NEIGHBORS
TAKEUCHI-SAN!
TAKEUCHI-SAN!
OH!

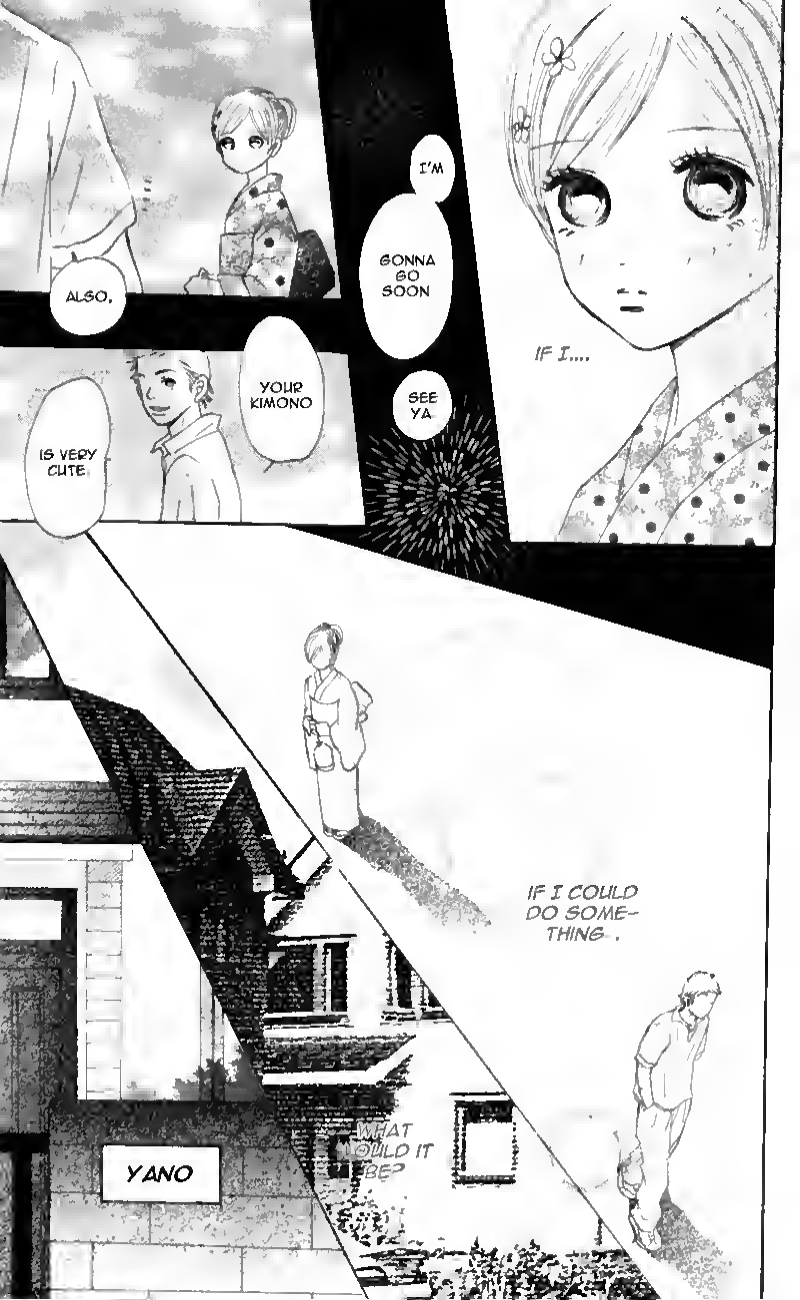
HE'S NOT HERE.
.....
HUH?
I'M ONLY HERE TO SAY—
HAHA
—OKAY, THANKS
Disappointed
YOU'RE HONEST
SO YANO WASN'T HERE AFTER ALL?
BANG
Fireworks started.
YOU KNOW—
HE'S KINDA—
NOT VERY OPEN AND SEEMS LIKE—
IT'S HARD TO EXPLAIN BUT—
NO MATTER HOW MUCH WE FUSS ABOUT HIM,
NOTHING WE DO
WILL MOVE HIM EVEN A LITTLE BIT.

BANG
LIKE WE CAN'T REACH HIM
Ban Ban
WHATEVER WE DO,
IT'S POINTLESS.
CAN'T HELP BUT THINK THAT IT'S IN VAIN

KABOOM
Wow!
I WEAR A KIMONO TO LOOK PRETTY.
I COUNT THE DAYS TO THE NEXT PRACTICE.

"IT'S IN VAIN."
I JUST CAN'T REACH HIM
SORRY
OH
DON'T WORRY ABOUT IT
...IT WAS HER DEATH DAY.
Bamm!
OH
FOR THE SCHOOL
FOR SKIPPING PRACTICE AGAIN.
GOING TO GIVE HIM A PIECE OF MY MIND
WELL, I WAS JUST
DIDN'T YOU WANT TO SEE HIM?

OF NANA-SAN'S
THE DAY BEFORE YESTERDAY
IT MUST HAVE BEEN PAINFUL
I DIDN'T KNOW
HE NEVER TOLD ME
ABOUT IT
WITHOUT KNOWING
I SHOULDN'T HAVE BLAMED HIM
NOTHING
DON'T WORRY
PEOPLE NEED A CHEERFUL PERSON AROUND THEM
YOU SHOULD SHARE THAT ENERGY WITH TAKAHASHI


ALSO,
YOUR KIMONO IS VERY CUTE.
I'M GONNA GO SOON
SEE YA.
IF I....
IF I COULD DO SOME-THING..
WHAT COULD IT BE?
YANO

AND WHY AM I HERE?
I WASN'T THINKING
.....
...
MAYBE
I'LL GO HOME
CAUSE, I DON'T KNOW WHAT I'M SUPPOSED TO TELL HIM
HAHA
YEAH, IT'S A STALKER
PACING AROUND THE HOUSE
A WEIRDO
ON TOP OF THAT, SHE'S A WOMAN
YANO?!
...EH

AGH...
...THAT ..
SO MUCH!
I'M NOT A STALKER
SCARED ME..
I NEED TO TALK TO YOU
PACING IN THE FRONT?
NO STALKERS ALLOWED
LET ME IN
Stalker
... YOU
DING DONG
NOT AT ALL.
SEE?
HE'S WATCHING?
SINCE WHEN?
THEN WHAT'S YOUR BUSINESS?
OKAY!
DING DONG
I'm telling you to open up!
DING DONG
I CAME TO TEACH YOUR BRATTY CHILD A LESSON!
YANO-SA-N!
HO!
THE WEIRDO IS ANGRY
DUMBASS!
DAMN IT!
OPEN UP YANO!
ARE AN IDIOT!
DING DONG DING DONG
THIS SUCKS
HELLO
MAKE YOU WAIT
Yano's mother
SORRY TO...
DOOR OPENS

TAKE YOUR TIME
I ONLY HAD JELLY
SORRY,
OH!!
THANK YOU!!
NOT AT ALL!
HERE
THESE ARE ONE OF MY FAVORITES!!
36
I'M IN HIS ROOM
I LOOK MORE LIKE MY DAD
EAT IT
Leaves the door opened and leaves.
SHE LOOKS KIND AND BEAUTIFUL...
YOUR MOTHER
OH
YEAH
It looks good.
WITH ONLY THE TWO OF US?
IT'S STRANGE
TACK
BUT YOU DON'T RESEMBLE HER MUCH.

SO,
WHAT DID YOU COME TO FIND OUT?
COUGH
TAKA-HASHI....
I FEEL SO TENSE.
WELL, YOU'RE SKIPPING PRACTICE
I THOUGHT YOU WERE SICK OR SOMETHING
AM I THAT OBVIOUS?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
COUGH COUGH
SO WHY DON'T YOU DIRECTLY ASK ME WHY I'M MISSING?
WHY WOULD YOU THINK THAT?
-NANA-SAN'S
YANO
YOU RE
PRETTY ARROGANT FOR SOMEONE WHO CUT PRACTICE
SO WHY WEREN'T YOU THERE?
GASP
SHOOT !
MAYBE I SHOULD JUST SKIP THE DAY AFTER TOMORROW AND THE ONE AFTER THAT
ESPE-CIALLY IN THE SUMMER
MEMO-RIES HAUNT ME

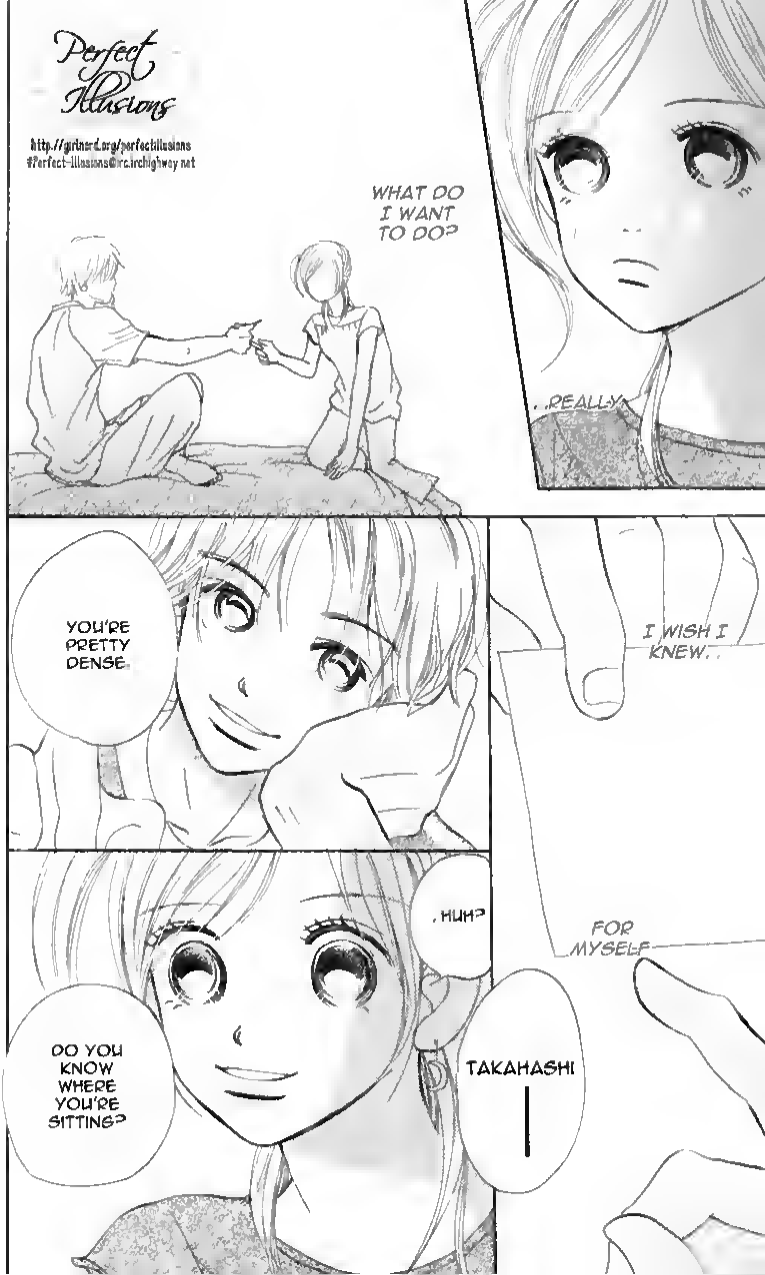
THEN WHY DID YOU DITCH PRACTICE?
IT'S SUMMER, AS IF I CAN WAKE UP AT 9
LIAR
36
LIAR
BELIEVABLE
OF course I'll eat it!!
Hehaha
Eat...
THEN DON'T EAT
IT'S NOT LIKE I CAME HERE TO SNACK!!
Darn it
THERE WAS NOTHING TO WORRY ABOUT
SIGH
IT WASN'T EVEN WORTH WORRYING
THAT'S ABOUT IT. NOW EAT!
I slept well Hehe
YUP
DID YOU JUST WAKE UP?
REALLY HAPPY
HE SEEMS

ALSO HAPPY
TO SEE YOU
I'M RELIEVED
AND
HM
IS THAT A PHOTO ALBUM?
LEMME SEE
NO
EH?
WHY?
OH, A SCHOOL TRIP TO SAPPORO?
MM I
WAIT A SEC
LEMME TAKE OUT SOME OF THEM
WHAT'S SO SECRETIVE?
SAME AS US
Haha, the place you took a picture is the same too!
FLIP
FLIP
.....
UM
WHAT?

NANA-SAN?
CAN I SEE PICTURES OF
DON'T HAVE MANY
OUR TIME TOGETHER WAS SHORT
HIS HAIR GREW.
THE ROOTS OF HIS HAIR ARE DARKEN-ING
AND IT'S SUNBURNT TOO.
...HOW STRANGE.
MY HEART'S POUNDING EVEN MORE NOW.
...AH!
THIS
LEMME SEE-!
SORRY, NO.

WHAT'RE YOU GONNA DO AFTER SEEING THIS?
36
YOU'RE SO— STINGY.
WHAT DO YOU MEAN "DO"...
NOTHING
JUST
HERE.
IT WAS HER DEATH DAY
HEARD THAT RECENTLY

Perfect Illusions
http://girlsrd.org/perfectillusions
#Perfect-illusions@irc.irchighway.net



YOU'RE ON MY BED.
...UM
BUT...
THE DOOR'S OPENED
SO IS THE WINDOW
PEOPLE ARE PASSING BY...
SO
AND YOU'RE MY CLASSMATE

....AG
AHHHHHHH!
SLAM
TACK

WHAT THE HECK ARE YOU DOING, TAKA-HASHI?
You just made a really strange noise.
ER
HEHEH
.....
STUPID!
DON'T TAKE IT SERIOUSLY
.....
.....
IFSEE
SHE FELL ON HER OWN
DON'T WORRY
UM
.....
OH,
SORRY FOR THE RACKET

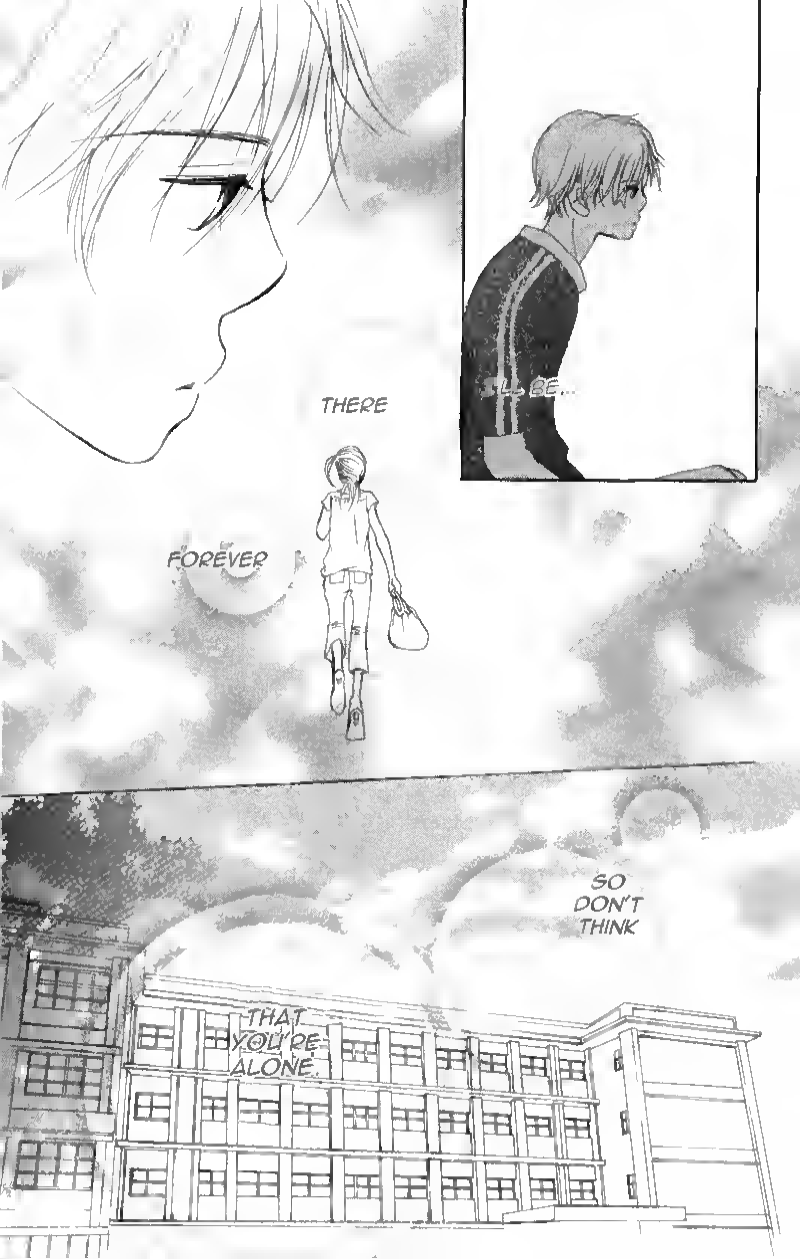
THAT'S HOW IT IS.
OKAY
THAT'S HOW IT IS.
TAKA-HASHI,
JUST GO HOME ALREADY.
THIS ISN'T.
NANA-SAN'S PICTURE.
I DON'T EVEN HAVE ONE OF HER PICTURES.

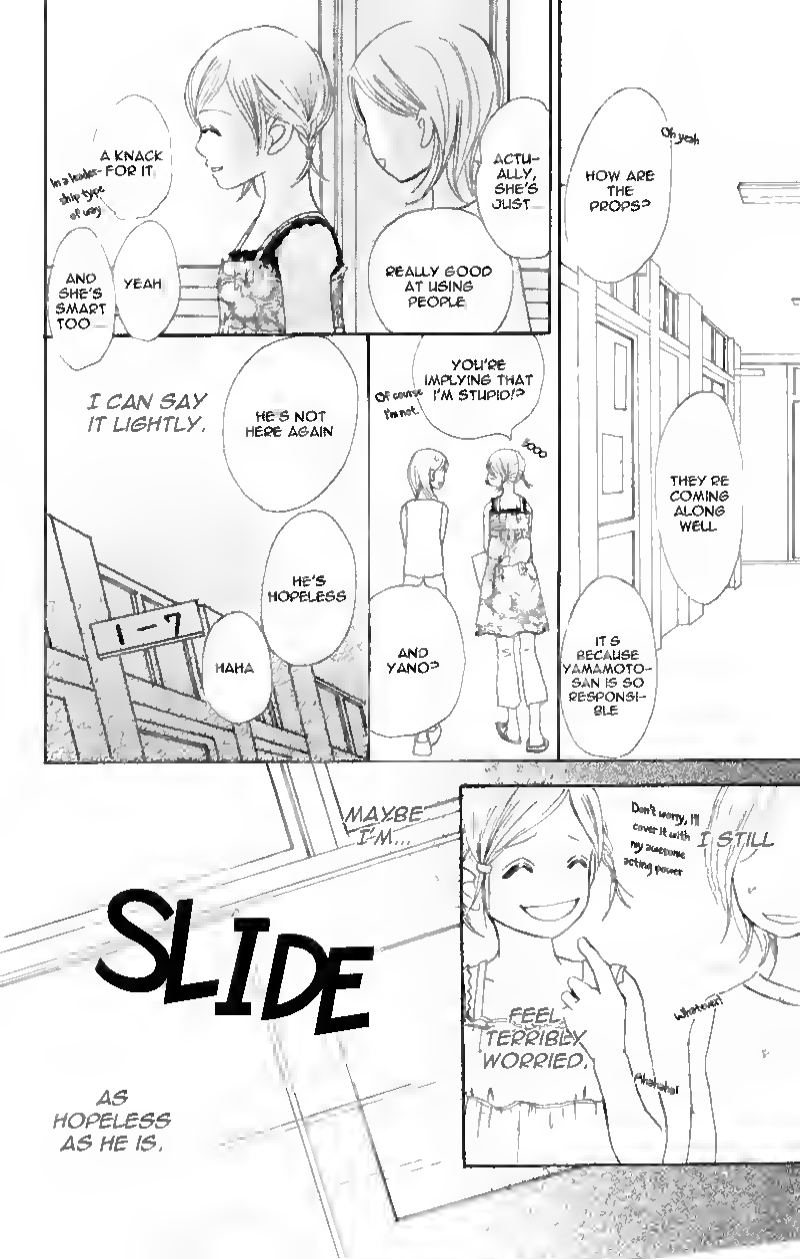
"LIKE WE CAN'T REACH HIM"
"I CAN'T HELP BUT THINK"
"THAT EVERYTHING WE DO IS IN VAIN"
"NOTHING WE DO WILL MOVE HIM-EVEN A LITTLE BIT"
EVERYDAY,
BUT....
IT DOESN'T MATTER
YANO
36
NONE OF THAT MATTERS TO YOU.
I THOUGHT ABOUT YOU.
I CAME TO PRACTICE WITH HOPE.
I EVEN WORE A KIMONO
AND CAME TO YOUR HOUSE

BECAUSE I AM ONLY A CLASSMATE TO YOU.
DON'T FORGET TO COME TO THE NEXT PRACTICE
36
THAT IS ALL I CAN SAY
TAKA-HASHI
THANKS FOR TODAY
I ONLY...

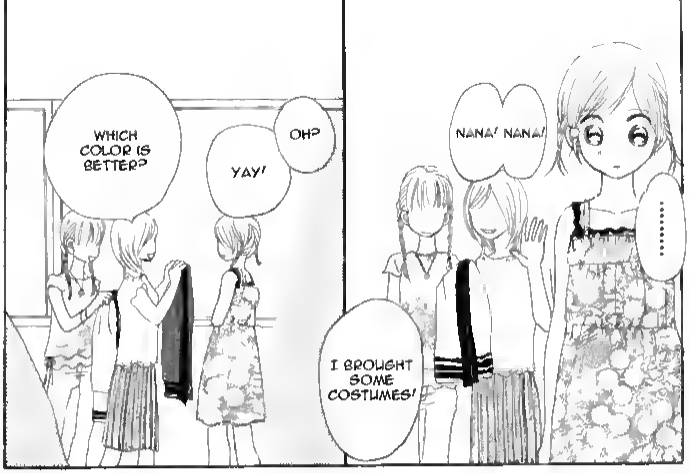
YANO!
BANG
WANTED TO SEE YOU.
I KNOW THAT YOUR... LOVER MAY BE LOST ALREADY...
AND THAT WOULD BE REALLY REALLY SAD.
...BUT IF A PERSON REALLY REALLY LIKES YOU...
MAYBE... IT'S NOT AS BAD.

SO PLEASE DON'T...
THINK THAT YOU'RE ALONE.
I'LL BE THERE.
I'LL BE WATCHING YOU FOREVER.
I'LL BE.... LOOKING AFTER YOU.


I'LL BE...
THERE
FOREVER
SO DON'T THINK
THAT YOU'RE ALONE.


A KNACK FOR IT
In a louder-than-typical way
ACTUALLY, SHE'S JUST
AND SHE'S SMART TOO
YEAH
REALLY GOOD AT USING PEOPLE
HOW ARE THE PROPS?
Oh yeah
I CAN SAY IT LIGHTLY,
HE'S NOT HERE AGAIN
YOU'RE IMPLYING THAT I'M STUPID!?
Of course I'm not.
Boo
THEY'RE COMING ALONG WELL
1-7
HE'S HOPELESS
HAHA
AND YANO?
IT'S BECAUSE YAMAMOTO-SAN IS SO RESPONSIBLE
MAYBE I'M...
I STILL
Don't worry, I'll cover it with my awesome acting power
FEEL TERRIBLY WORRIED,
Whatever!
Hahaha!
SLIDE
AS HOPELESS AS HE IS,

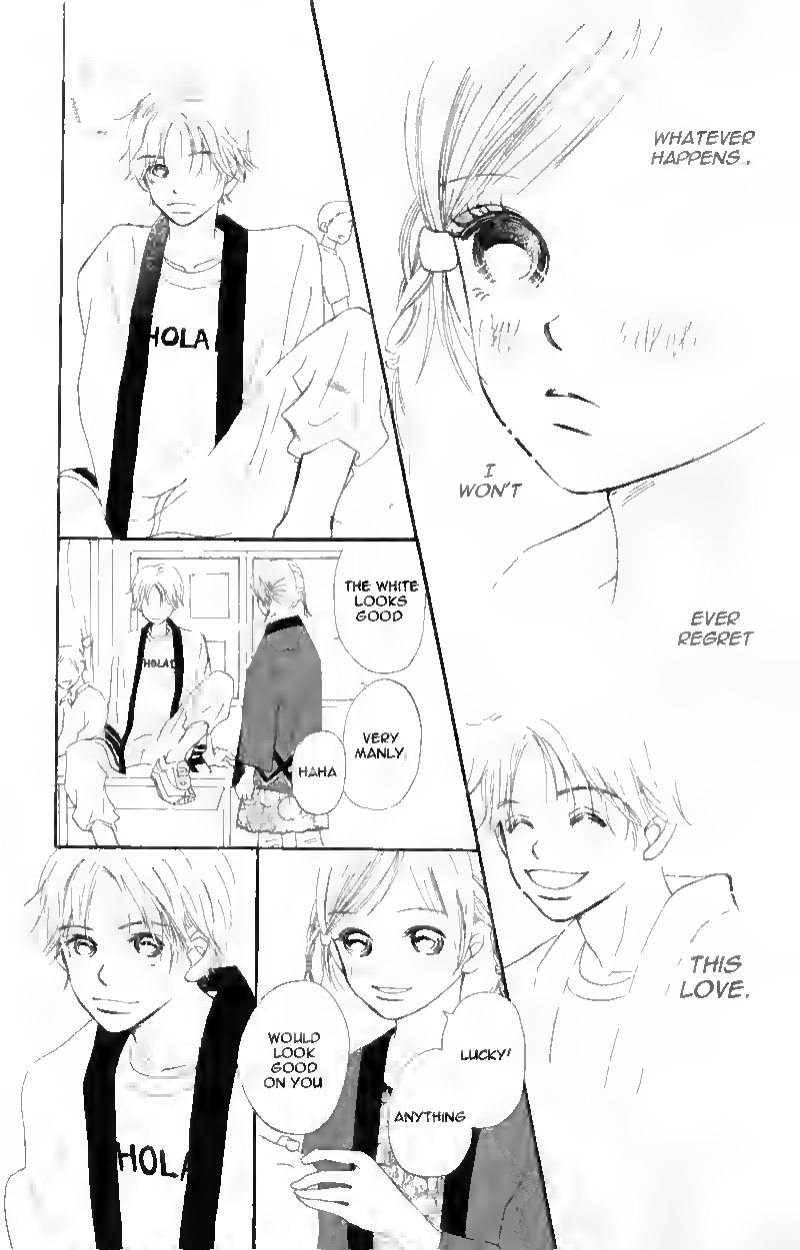
HE
...HE
CAME
HOL
ER
G
MOR-
NING
MOR-
NING
No, what's up?
I'm not kidding!
Hahaha
HE CAME TODAY!
Seriously
He just he shaves himself!


NANA! NANA!
.....
I BROUGHT SOME COSTUMES!
OH?
YAY!
WHICH COLOR IS BETTER?

THE RED IS CUTE
Try it on
YANO
YANO~!
YES, I AGREE
I DON'T WANT TO GET RID OF EITHER~
BETWEEN RED AND WHITE
TRY ON THE WHITE ONE
OH
YEAH, IT'S CUTE
LOOKS GREAT
LOOK, LOOK!
Hohoho
DON'T DIRTY IT
AND THE STAINS WON'T STAND OUT!

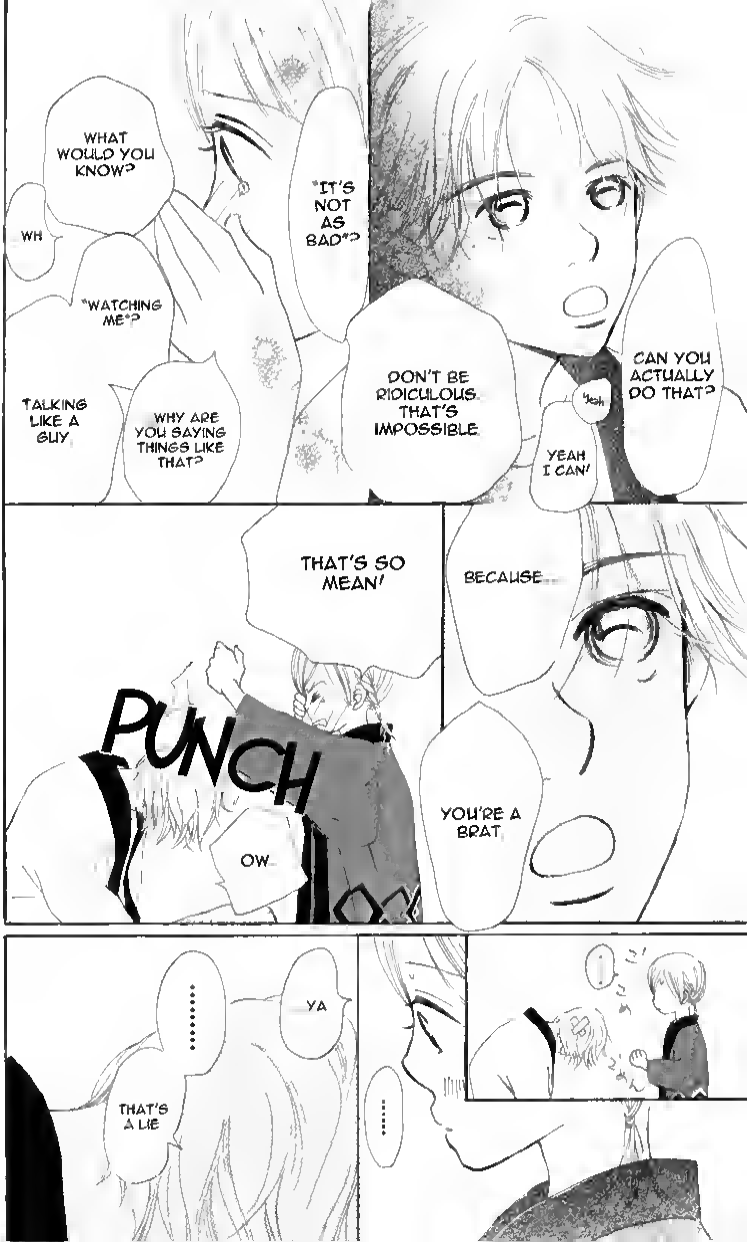
RED LOOKS GOOD.

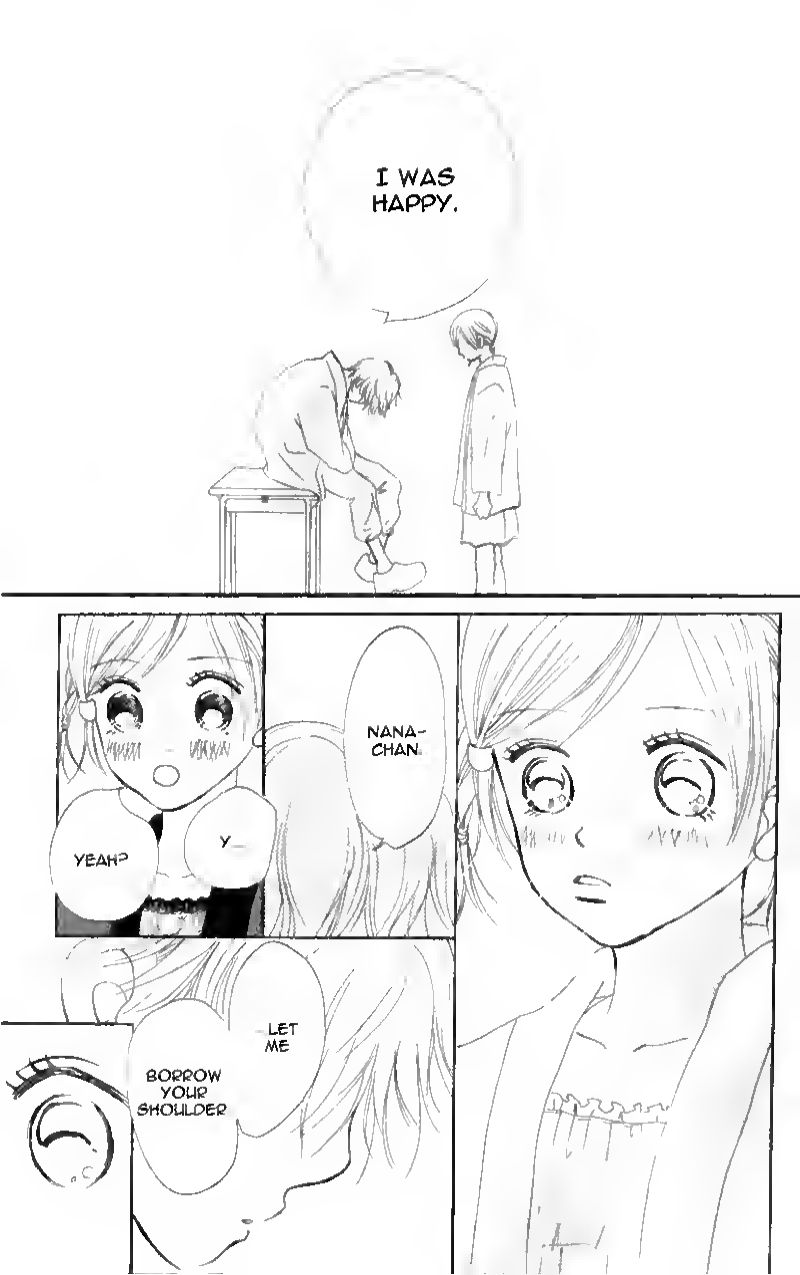
LET'S USE WHITE.
THERE ISN'T ANYONE!
White's okay?
WAIT A SEC
WE'RE GONNA CALL OVER OUR FRIENDS
WHO CAN MAKE MY HEART STOP FOR WHAT SEEMS LIKE FOREVER
NOBODY OTHER THAN HIM.
... BESIDES HIM.


HOLA
WHATEVER HAPPENS,
I WON'T
EVER REGRET
THE WHITE LOOKS GOOD
VERY MANLY.
HAHA
THIS LOVE.
WOULD LOOK GOOD ON YOU
LUCKY!
ANYTHING

Perfect Illusions
http://yuri-ai.org/perfectillusions
#Perfect-Illusions@ircarchipelago.net

.....
IT TURNED OUT WELL.
TAKEUCHI SENT IT TO ME
I EVEN REGRET-TED NOT GOING
...WHY
WHY DO YOU?
YOU SAID YOU'D BE THERE.
"FOREVER", YOU SAID


WHAT WOULD YOU KNOW?
WH
"WATCHING ME"?
TALKING LIKE A GUY
WHY ARE YOU SAYING THINGS LIKE THAT?
"IT'S NOT AS BAD"?
DON'T BE RIDICULOUS. THAT'S IMPOSSIBLE
Yeah
CAN YOU ACTUALLY DO THAT?
YEAH I CAN!
THAT'S SO MEAN!
PUNCH
OW
BECAUSE...
YOU'RE A BRAT
YA
.....
THAT'S A LIE
.....


I WAS HAPPY.
NANA-CHAN.
YEAH?
Y
LET ME
BORROW YOUR SHOULDER

I'LL WATCH YOU.
I PROMISE...
YOU'RE NOT ALONE.

FLOWER COMICS
僕等がいた 2
小畑友紀
小学館 FC8102

9784091381927
ISBN4-09-138192-8
C9979 ¥390E
1929979003906
定価：本体390円＋税
雑誌 46091-92 小学館

● SUMMARY

THERE'S A REALLY COCKY BOY IN NANAMI'S GRADE NAMED YANO. BUT THE TEMPORARY SWEETNESS HE SHOWS SOMETIMES GETS NANAMI HEAD OVER HEELS. BUT SHE'S STUNNED TO HEAR YANO'S LOST LOVER IS ACTUALLY YURI'S SISTER. WILL YANO'S HEART OPEN UP ONCE MORE TO NANAMI AND HELP HIM GET OVER YURI AND YANO'S STRANGE RELATIONSHIP...?

STORY
CHAPTER 6
HE'S FAST ASLEEP
CAN'T MOVE HIM
IT'S AMAZING HOW HE CAN SLEEP LIKE THAT.
YEAH, ON MY BAG
MAYBE HE'S DREAMING?
A REALLY NICE DREAM.
IT WAS

STORY #6

OFTEN LATE TO CLASS
NEVER SERIOUS ABOUT YOUR WORK
IF YOU DO THAT, YOUR CLASS-MATES COPY YOU
LIAR, NO ONE'S BORN WITH HAIR THAT RED
YES, IT IS!
TAKE YOUR MATURITY UP A NOTCH

THE WINTER OF 8TH GRADE

CUMMON
YANO!
HOW'S IT GOING
BETWEEN YOU AND YOUR FATHER?
WHY DO YOU ASK?
SORRY
SLIDE
BUMP
NEVER MIND
JUST GO
ALSO
ALRIGHT
WE'RE DONE. YOU MAY GO
OK
SO I DON'T WORRY TOO MUCH
WE DON'T HAVE MONEY
THEN FIVE ME MONEY TO DARKEN IT
YOUR GRADES AREN'T THAT BAD

YANO
YOU'RE PANTS ARE TOO LOW PULL IT UP
CLATTER CLATTER
HEY
CHATTER CHATTER
ISN'T THAT YAMA-MOTO'S SISTER?
CLATTER
SERI-OUSLY?
WHO'S SHE WITH?
UGH
IT'S KAGAWA.
KAG-AWA?
I KNOW HIM.
NOT THE MOST DECENT FELLOW
HAHA
HE'S BEEN A JACKASS SINCE ELEMENTARY SCHOOL
AND HE'S ALWAYS WITH A DIFFERENT GIRL.
REALLY?
TAKEUCHI, GIMME SOME TABASCO
CLATTER

WOW SERI-OUSLY?
DID SHE SPILL HER WATER?
IN A PLACE LIKE THIS TOO!
WELL, THERE'S A RUMOR
SHE'S PRETTY BUT SHE'S KIND OF YOU KNOW?
WELL SHE'S STUPID, BUT SHE'S PRETTY
SHE WENT OUT WITH KABAWA SO LIKE YEAH...
UM...
LOOK
HE'S A RE-TARD
KAG-AWA WENT HOME
WHO ADMIRE YAMA-MOTO'S OLDER SISTER
DUDE-THERE'S A LOT OF PEOPLE
BUT WHY IS SHE GOING OUT WITH HIM?

YOU GUYS ARE IN THE SAME CLASS AS YURI, RIGHT?
SORRY TO BOTHER YOU GUYS BUT...
CAN I BORROW SOME MONEY?
WHAT?
HE WENT WITHOUT PAYING
AND I DON'T HAVE A LOT OF MONEY WITH ME TODAY
UM... I'M 220 YEN SHORT...

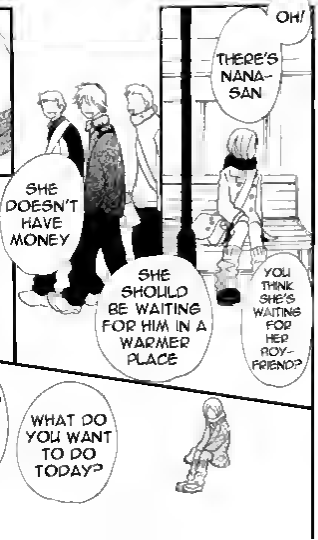
YOU AND YOUR SISTER ARE DIFF-ERENT...
WHAT?
ARE YOU CALLING ME STUPID?
GRRR
SHOULDN'T TALK TO HER
HEY- IF YOU PUT THAT MUCH TABASCO SAUCE ON IT & A DIP
A DI HUH?
YA A DI—

HEY
WHAT HAPPENED TO YOUR ARM?
OH
THIS
WHEN HE'S IRRITATED HE'S ALWAYS LIKE THIS
HE'S LIKE A LITTLE KID
UM
YOUR BOYFRIEND HAS A BAD REPUTATION
THE EVILNESS OF HIM IS CHARMING
AH
YEAH, BUT THERE'S WHAT'S COOL ABOUT HIM
SHE'S REALLY OUT THERE
.....
THEY CALL IT...
BLINDNESS, YOU KNOW...
NO ONE'S PERFECT, YOU KNOW?
AS LONG AS I UNDERSTAND HIM, IT'S OK

AND THIS IS FROM A GUY WHO NEVER LIKED ANYONE FROM THEIR HEART
YOU NEED TO FALL IN LOVE SOON.
AMATEUR
OH
SORRY
WHAT DID YOU DO THAT FOR?
OUCH!
HURRY BACK AND GIVE US OUR MONEY BACK! LOL

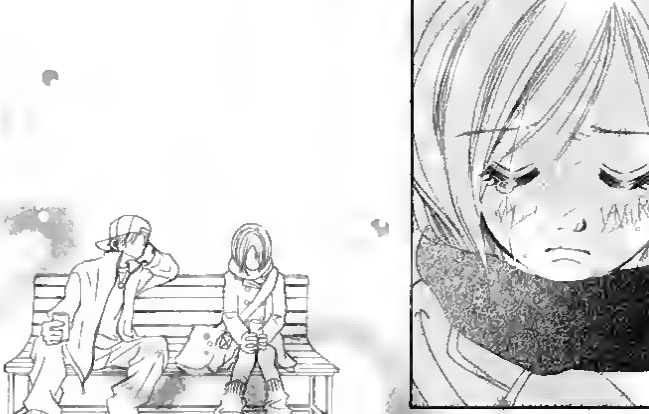
AH!!
GOT-CHA
COLD!!
STUPID HEAD

IF WE LOOK AT HER
HARSH-NESS
SHE MIGHT ASK FOR MONEY AGAIN
SHUDDER
CAN I GO AFTER I CHANGE?
WANT TO GO TO TAKE'S HOUSE?
WHAT DO YOU WANT TO DO TODAY?

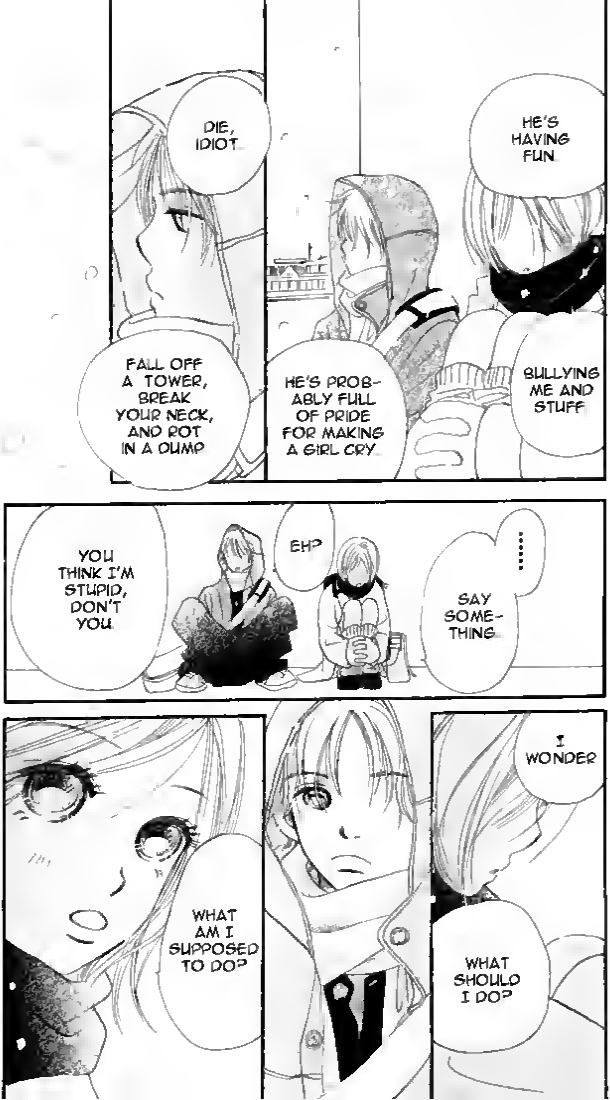

OH!
THERE'S NANA-SAN
SHE DOESN'T HAVE MONEY
SHE SHOULD BE WAITING FOR HIM IN A WARMER PLACE
YOU THINK SHE'S WAITING FOR HER BOY-FRIEND?

IT'S SOO COLD !
THEY HAVE SUN-DAY
WHAT'S THIS?
STILL WAIT-ING?
WHY DONT YOU GO HOME NOW?

YOU ACTUALLY THINK HE'S COMING?
HE'S NOT
SO WHY DO YOU WAIT?
I'M SAVING UP MY ANGER
ANGER?
CUEHI
HEH
JUST LEAVE ME ALONE
COCOA
SPIT
ONCE I SAVE UP ENOUGH, I'M GOING TO CURSE HIM
HEH
DON'T THINK YOU CAN GET AWAY SO EASILY
MUAHOHO...
YOU WERE LIKE THAT
I HAD NO IDEA



DID HE GO HOME?
TAKE WHERE'S YANO?
HE'S NOT VERY OUTGOING LATELY
.....
HE SAID TO NOT SPEAK TO OTHER GUYS
AND I SAID, "BUT YOU DID IT WITH ANOTHER GIRL."
AND HE GOT SO ANGRY

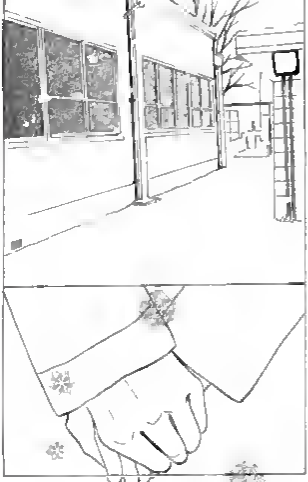

DIE, IDIOT
HE'S HAVING FUN
FALL OFF A TOWER, BREAK YOUR NECK, AND ROT IN A DUMP
HE'S PROBABLY FULL OF PRIDE FOR MAKING A GIRL CRY
BULLYING ME AND STUFF
YOU THINK I'M STUPID, DON'T YOU
EH?
.....
SAY SOMETHING
WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
I WONDER
WHAT SHOULD I DO?

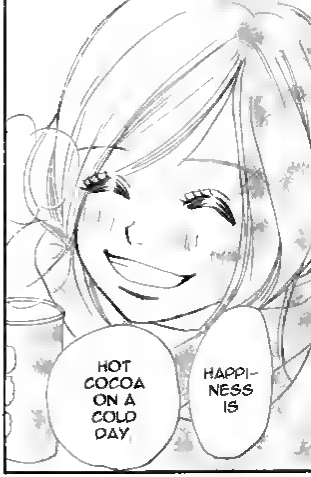
EH?
THINK FOR YOURSELF.
I'M STUPID, I DON'T KNOW.
I CAN TELL YOU,
BUT WILL YOU PROMISE TO DO WHAT I SAY?
.....
WILL THAT
BRING ME HAPPI-NESS?

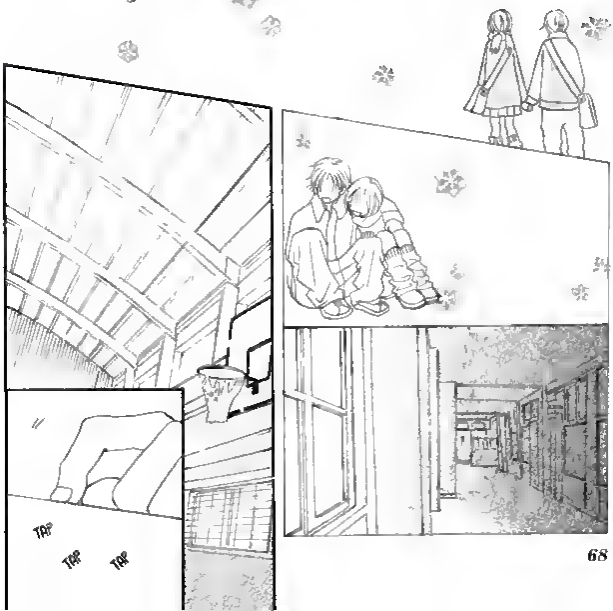
WHAT IS...
HAPPI-NESS?
.....
I DON'T KNOW, BUT
I THINK IT MEANS
YOU NEVER CRY OR GET ANGRY
YOU DON'T THROW THINGS AROUND
OR BEAT PEOPLE UP.
ISN'T THAT
RIGHT?
I DON'T KNOW
YOU TELL ME

SO THEN,
LET'S GO FIND OUT WHAT IS THIS SO-CALLED 'HAPPINESS.'
I DON'T LIKE IT EITHER.
NOPE
SWITCH IT WITH ME!!
MEANIE
SERI-OUSLY?
NOO
THIS ISN'T WHAT I ORDERED!
THEY MESSED UP!!

JUST KIDDING HERE
GIMME HALF
DO YOU THINK THIS IS
HM?
HAPPINESS?
HEHEHE
DUNNO?
WHEN I LEFT HIM, HE TOLD ME SOMETHING
WHAT?
"YOU'RE GOING TO REGRET THIS."
HE SAID
HEH
THAT'LL SHOW HIM
OH!
I KNOW!

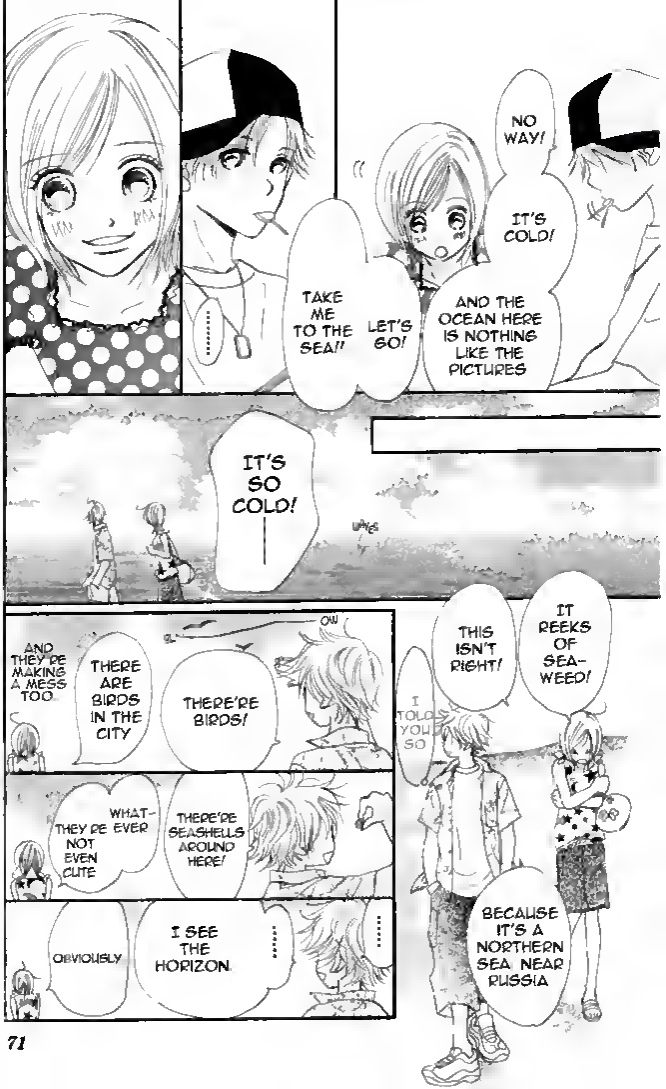



HAPPI-
NESS
IS
HOT
COCOA
ON A
COLD
DAY


TAP
TAP
TAP

SO
ARE WE GOING TO DO IT?
THEY'LL LEAVE
PEOPLE ARE STILL HERE
SEE?
IT'S OKAY
BUT
WE'RE IN BIG TROUBLE IF PEOPLE SEE US
I'M SURE
IT'LL BE A GOOD MEMORY,
THIS IS MY LAST DAY HERE SO IT'S ALRIGHT

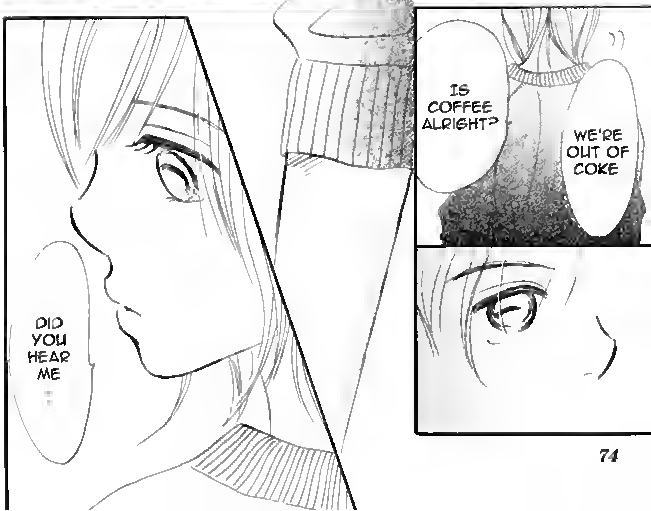
I STILL HAVE A YEAR
CUMMON'
OKAY
HURRY
THE SEA
I WANNA GO TO THE SEA


TAKE ME TO THE SEA!!
LET'S GO!
.....
NO WAY!
IT'S COLD!
AND THE OCEAN HERE IS NOTHING LIKE THE PICTURES
IT'S SO COLD!
THIS ISN'T RIGHT!
I TOLD YOU SO
IT REEKS OF SEA-WEED!
BECAUSE IT'S A NORTHERN SEA NEAR RUSSIA
OH
THERE'RE BIRDS!
THERE ARE BIRDS IN THE CITY
AND THEY'RE MAKING A MESS TOO...
THERE'RE SEASHELLS AROUND HERE!
WHAT-EVER
THEY'RE NOT EVEN CUTE
I SEE THE HORIZON
.....
OBVIOUSLY

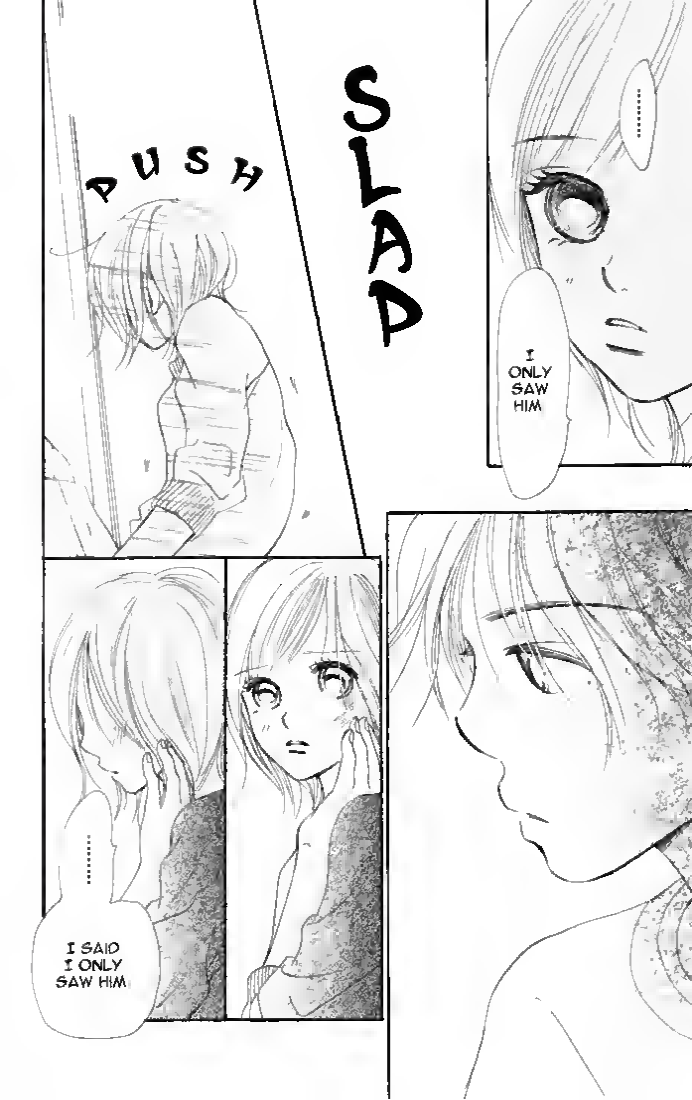
I WANT TO GO HOME!
EW
A BUG!!
AGHHHH
OVER HERE TOO!
KYA
NOW!
YUCK
SO?
!
HOME NOW HOME NOW HOME NOW!
WHA?
WE JUST GOT HERE!
.....
:
MOTO-KUN?
.....
ARE YOU ANGRY?
MOTO-HARKUN?
MOC-CHAN
SOME-THING PRETTY
WANTED TO SEE
I JUST
I'M SORRY.

THEN, SOMEDAY,
I'LL TAKE YOU TO A TROPICAL ISLAND
UM
REALLY?
WHEN?
FOR WHAT.. 10 YEARS?
STUPID
FIRST OF ALL NEED TO SAVE UP MONEY HERE AND THERE
OPENS DOOR
SLAM
HI.

JUST BECAUSE.
WHY?
NO
NO FARTHER TODAY.
LET'S DRINK SOME-THING.
WHAT'S UP WITH THAT?


DID YOU HEAR ME
IS COFFEE ALRIGHT?
WE'RE OUT OF COKE

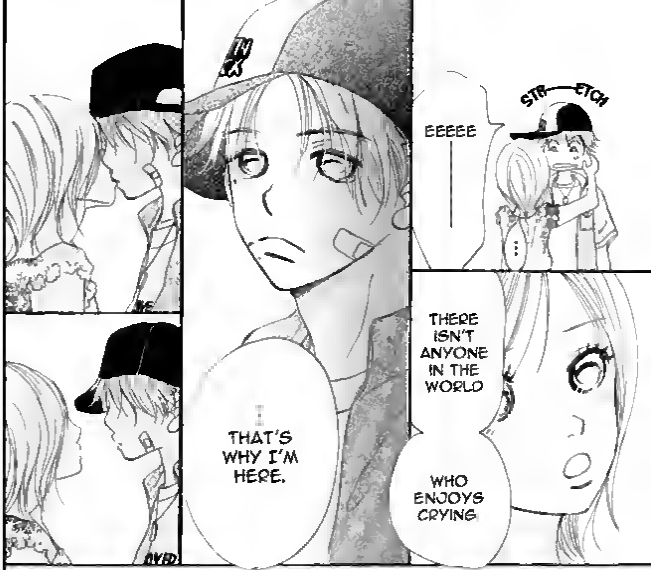
WHAT'S THIS?
FELL DOWN
adidas
YOU'RE SEEING HIM?


PUSH
SLAP
.....
I ONLY SAW HIM
.....
I SAID I ONLY SAW HIM

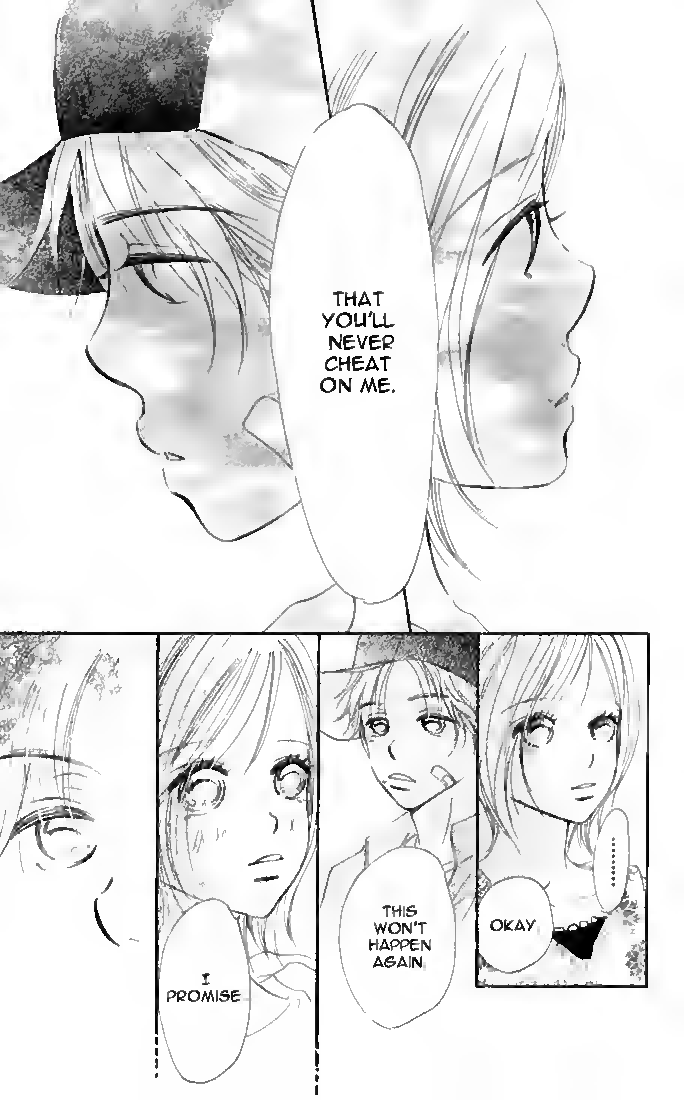
YOU'RE SO CRUEL.
KAG-AWA
THERE'S AN UNDER-CLASSMAN WAITING IN THE FRONT.
HM?
WHO?
A GIRL?
I HOPE

EMPLOY
YOU FELL TOO?
IT'S NOT FUNNY
HM
MENU
SO
DID YOU WIN OR LOSE?
THERE'S NO WINNING OR LOSING IN THIS
ONLY BEATING UP TIL YOU FEEL BETTER
EMPLOY
.....
MENU
AND
BEING BEAT TIL HE FEELS BETTER
EH

MAYBE I SHOULD TAKE A PICTURE OF THIS.
HEHE
WHAT THE...
THIS ISN'T FOR SHOW, STUPID.
OUCH!
DON'T TOUCH IT.
THANK YOU.
ACTUALLY
AND THE NARCI-SSIST ALIKE
LIKES CRYING
THEY'RE SCARS THAT YOU GOT FROM FIGHTING FOR ME.
AND
HM?
YOU


STR——ETCH
EEEEE
THERE ISN'T ANYONE IN THE WORLD
WHO ENJOYS CRYING
THAT'S WHY I'M HERE.

PROMISE ME


THAT YOU'LL NEVER CHEAT ON ME.
I PROMISE
THIS WON'T HAPPEN AGAIN
OKAY
.....

I PROMISE
THAT
I'LL NEVER CHEAT ON YOU.

RING
RING
RING
UM
MOTO-HARU?
RING
YOU HAVEN'T CONTACTED US AT ALL.
ARE YOU AT GRANDMA'S?
WELL...
YOU PROBABLY DIDN'T GET THIS MESSAGE YET.
ER...
DON'T PANIC.
WELL
DAY BEFORE YESTERDAY NANA-SAN AND KAGAWA WERE IN A CAR AND...

HEHE
FLIP

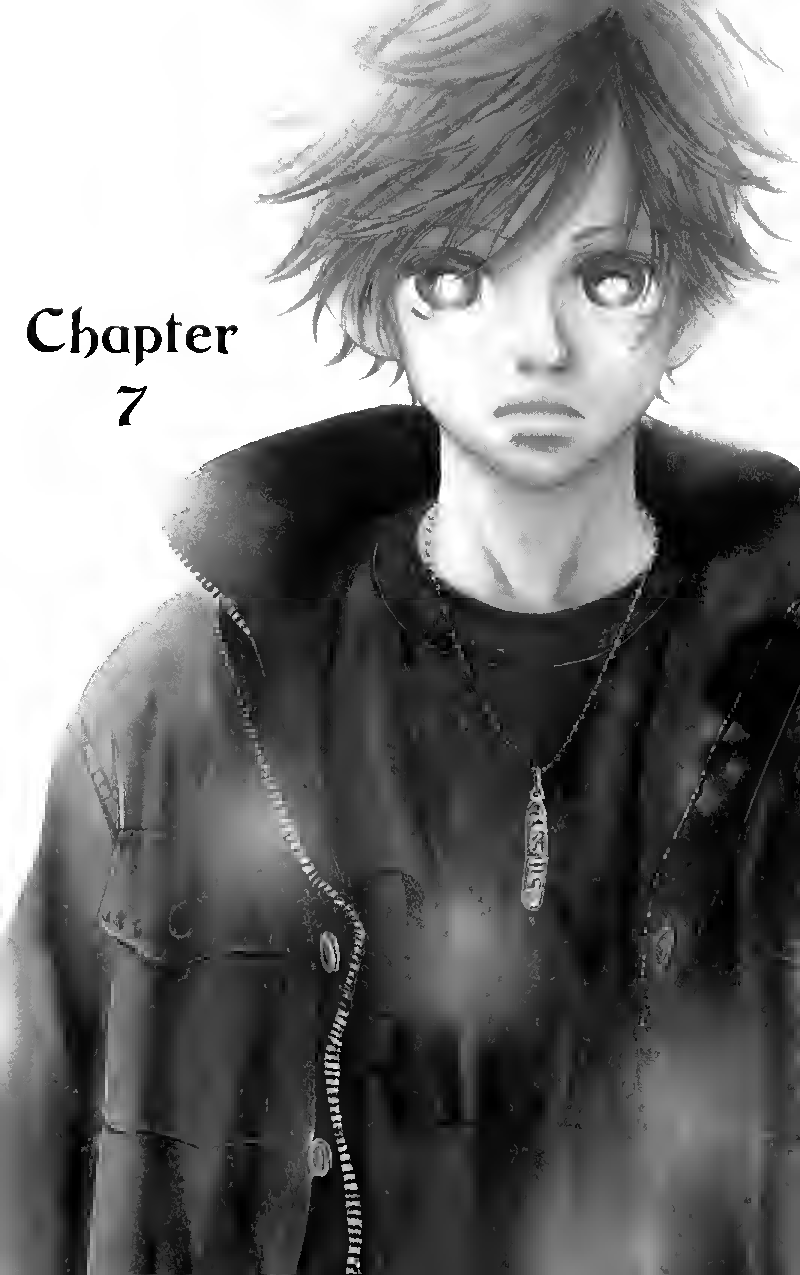
TAKAHASHI?
OH
YOU'RE AWAKE?
WHAT ARE YOU DOING?
.....
FEIGNING MANGA-SFX
I WAITED FOR YOU TO WAKE UP
YOU WERE WAITING?
EH?
IT'S CAUSE YOU FELL ASLEEP
YEAH
YOU SHOULD HAVE WOKEN ME UP
BUT I COULDN'T BOTHER YOU WHEN YOU WERE SLEEPING SO SOUNDLY
SORRY
I WAS USING THIS AS A PILLOW?
YOU'RE
OH

I JUST COULDN'T BRING MYSELF TO WAKE YOU UP
LIKE YOU WERE IN A REALLY HAPPY DREAM
A HAPPY DREAM?
YEAH.

* A food with a white fluffy layer on the outside and meat on the inside

NIKU-MAN, EH?
WELL
IT COULD BE ANY-THING
CD'S
PEOPLE

END OF CHAPTER 2
PERFECT ILLUSIONS


Chapter
7

Scan: pixiefetish
Translations: Jeh
Proofreading: Osera
Edits: Kyoto
&C: blue crimson

http://www.girlnerd.org/perfectillusions
#Perfect-Illusions@irc.ircHighway.net

WHERE'S YANO?
AH
I THINK HE'LL BE AROUND THERE, I'LL GO LOOK FOR HIM.
THE CULTURAL FESTIVAL IS DRAWING NEAR
DID YOU SEE YANO?
STEP STEP
wa ha ha

Nagaru Tanigawa (usuhm), without which I can't work

MY SPECIAL ABILITY...
IS TO FIND YANO ANYTIME, ANYWHERE.
THE PERSON I LIKE.
YANO

...HOWEVER...
.....
NOWADAYS, I FEEL THAT WE ARE SUDDENLY VERY DISTANT...
HMM-
HAVE YOU MEMORISED YOUR LINES?
SOME-HOW
AM I BEING OVER-ANXIOUS?
AFTER EATING THAT MEAT BUN TOGETHER
KYA!
RATTLE
AH, SORRY
OH MAN-
I CAN'T BELIEVE THIS!

.....
UWAH
WHAT A BUMMER.
Should we redraw?
WHAT SHALL WE DO WITH THIS MESS?!
OH NO!
IT'S ALL FILTHY
Meanie!
What should we do?
THERE'S NO MORE TIME!
AND WE DREW IT REALLY WELL TOO--
NO EXTRA?
YOU HAVE TO GO BUY A NEW PIECE OF PAPER.
YEAH
I HAVE NOTHING TO DO RIGHT NOW.
JUST PAINTING, RIGHT?
YEAH!
THANKS A BUNCH!
EH?
YOU SURE?
NEED HELP?

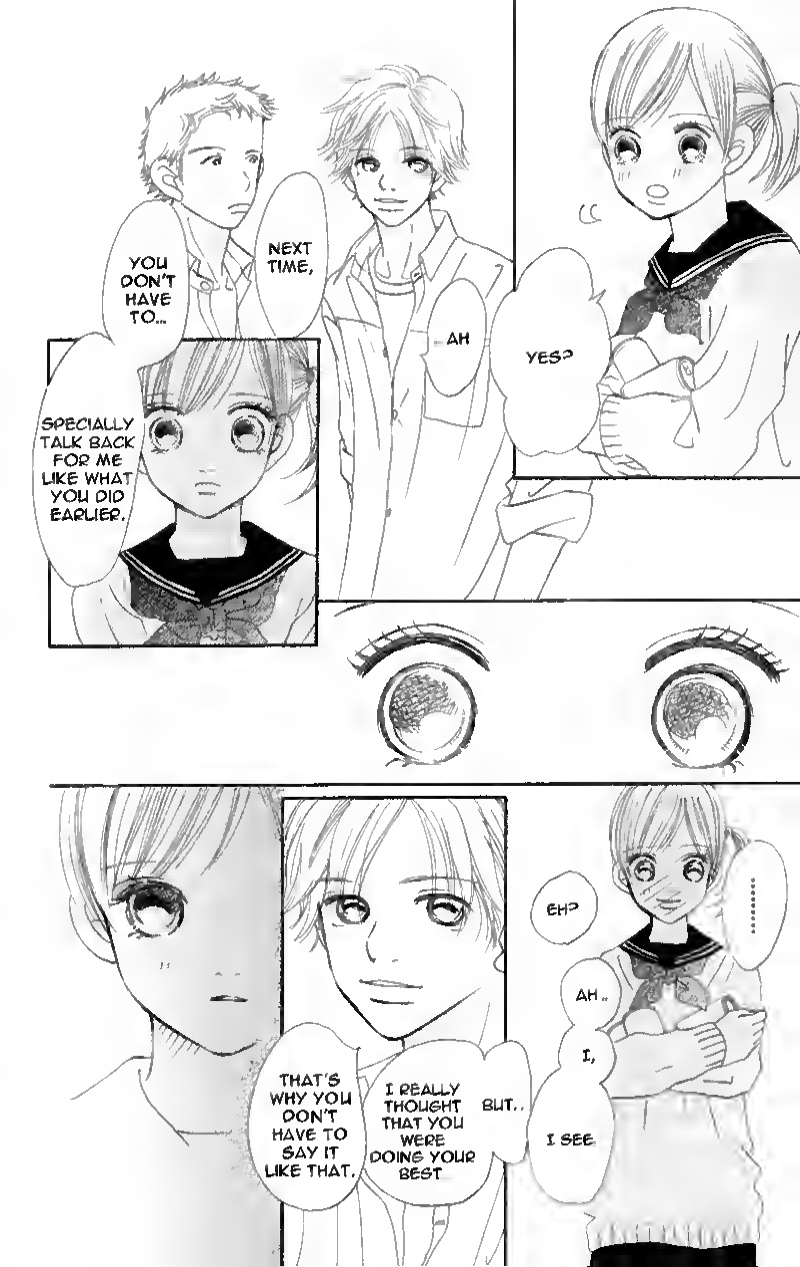
WOW
THAT'S RARE
Pretty helpful, huh?
YOU'RE USUALLY SLACKING OFF SOMEWHERE ELSE.
AND YOU CHOOSE TO COME TO THE RESCUE AT THIS KIND OF TIME?
NICE TRICK THERE.
Yamamoto, lend Yano a brush
Silence...
.....
FLIP FLOP
TH-
THAT'S NOT IT.
THE LEAD CHARACTER ALONE IS TOUGH ENOUGH AND..

TAKAHASHI IS TOO LENIENT WITH HIM!!
AND HE OFTEN GIVES SUGGESTIONS TO OTHERS.
WELL, HE MAY BE SLACKING A LOT, BUT ON THE OTHER HAND, HE MEMORIZES HIS LINES PRETTY FAST,
RATHER WEIRD.
IT FEELS.....
BECAUSE OF THAT AGAIN, HUH?
THAT'S PROBA-BLY...
AH..
Lots of things happened, right?
SINCE SHE'S NANA'S YOUNGER SISTER AND ALL
YANO IS THE TYPE WHO'LL REBUT TO WHOMEVER ABOUT WHAT-EVER, ISN'T HE?
YOU KNOW,
IF YOU THINK THROUGH IT, THE ONE TO BLAME IS NANA, ISN'T IT?
IT'S NOT YANO'S FAULT THAT NANA DIED.
THAT'S IT!!
I CAN'T ACCEPT IT!!
BUT ONLY TOWARDS YAMAMOTO WILL HE BE ALL QUIET.
SHE JUST HAD TO DIE IN SUCH A MANNER. I SAY, THE ONE WHO SHOULD BE ANGRY IS YANO!!
NOT ONLY DID SHE BETRAY YANO,
SO WHAT IF SHE'S HER SISTER?
ISN'T IT FISHY?

HUFF HUFF
MIZU-CHIN, CALM DOWN.
AM I BEING TOO LENIENT ON HIM?
.....
.....
THAT'S POSSIBLE...
OH! THEN SHE'S EMBARRASSED TO BE ANGRY!
MAYBE YAMAMOTO LIKES YANO.
HUH?
IT'S YAMAMOTO WHO'S WEIRD.
Definitely!!
ISN'T THAT NORMAL?
I DON'T REALLY LIKE YAMAMOTO,
BUT I THINK SHE SHOULD BE MORE TOLERANT REGARDING THIS MATTER.
SHE'S NOT A SIMPLE PERSON.
WHO KNOWS.
I DON'T THINK SHE'S THE TYPE.
.....

IT'S LIKE THERE'S SOME SORT OF REASONING BEHIND IT
THERE JUST HAS TO BE.
ESPECIALLY POLITE TO YAMA-MOTO?
WHY IS YANO
I'VE BEEN SAYING THIS
THAT IS WHY,

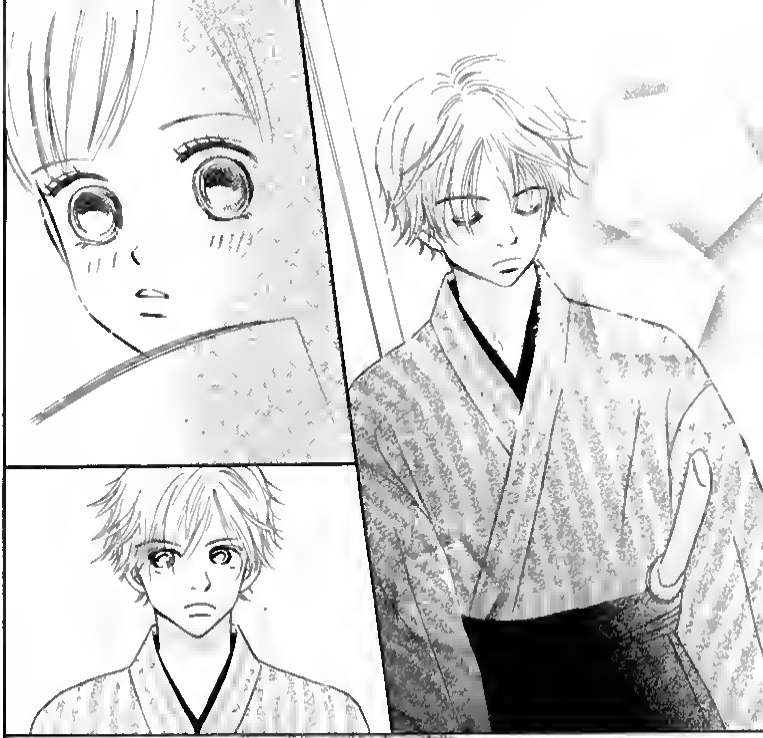
SORRY FOR EARLIER
WHAT?
I COULDN'T EXPLAIN WELL TO YAMAMOTO.
YANO.
AH, IT'S NOTHING.
I MEAN IT.
.....
AH, TAKA-HASHI.


YES?
AH
NEXT TIME,
YOU DON'T HAVE TO...
SPECIALLY TALK BACK FOR ME LIKE WHAT YOU DID EARLIER.
.....
EH?
AH..
I,
I SEE.
BUT..
I REALLY THOUGHT THAT YOU WERE DOING YOUR BEST
THAT'S WHY YOU DON'T HAVE TO SAY IT LIKE THAT.

SORRY.
..AH.
YEAH, YOU'RE RIGHT.
I WAS BEING A BUSYBODY.
OK? SORRY..
LET'S GO.
...WHY DO YOU HAVE TO ACT SO SURLY?

NO REASON
ISN'T IT JUST THE USUAL ME?
WELL, YOU CAN BE ALL NICE TO HER IF YOU WANT
...SOMEHOW, I THINK
YOU'RE BEING ALL WEIRD
WHENEVER SHE'S AROUND
.....
JUST SHUT UP.
WHAT DID YOU SAY?
NOTHING
FESTIVAL

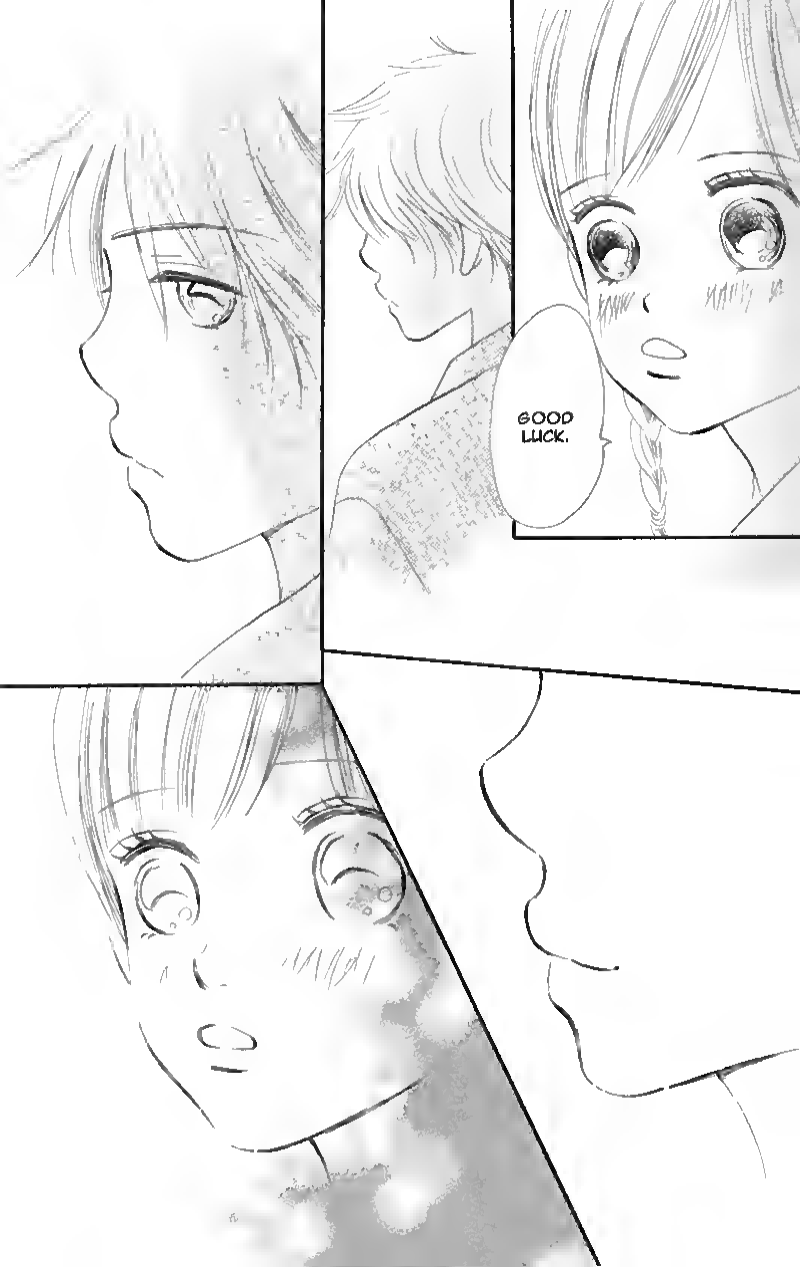
SO MANY PEOPLE ENTERED
CHATTER
CHATTER
COOL!
STILL READING
WHERE'S YANO?
Play
DREAD
DREAD
I KNEW YANO IS REALLY POPULAR HERE!!
GIRLS GALORE!!
IT'LL BE GOOD IF IT'S A SUCCESS
RIGHT, NANA?
AH, HE'S CHANGING NOW
HE'S ALWAYS DOING THINGS AT THE LAST MINUTE
NOT THINKING, HUH?
I ACT AS A VILLAGE GIRL AND HAVE ONLY 3 LINES AND YET I'M THIS NERVOUS
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
Play
AH, YANO
IF ONLY THAT GUY GIVES ME SOME OF HIS GUTS!


I'M NOT...
SPEAKING TO HIM ANYMORE.
HEY, LOOK!
THERE'RE LOTS OF PEOPLE.
HMM..
HM.

CHATTER
CHATTER
CHATTER
WHY DID SO MANY PEOPLE COME?
TO SEE YOU OF COURSE!
WHAT'S MY FIRST LINE?
DAMN IT
I MIGHT HAVE FORGOTTEN ALL MY LINES
EH?
SNAP
AH!
Script book
SCRIPT BOOK! SCRIPT BOOK!!
IMAGINE YOUR SUCCESSFUL SELF!!
DEEP BREATH! DEEP BREATH!!
YOU... CALM DOWN!!
Script book
DRINK SOME WATER!!

YOU'LL BE FINE WITHOUT READING THIS SCRIPT!
YOU CAN DO IT!
AM I RIGHT, YANO?!

YEAH.
……
ALRIGHT!
H…
I… I SAID TOO MUCH AGAIN
……
IT'S ABOUT TIME.
STAND BY!


GOOD LUCK.

WOW!
..COOL...

NO WONDER HE DARES TO LAZE AROUND
IS THIS CALLED AS THE ON-STAGE COMPOSURE?
PRETTY GOOD
BUT HE MIXED UP ALL THE LINES!!
HONESTLY, I DON'T THINK HE EVEN MEMORIZED HIS LINES!
IT'S AN IMPROVISED PERFORMANCE!
HE'S JUST SAYING WHAT HE WANTS TO SAY!
AMAZINGLY, THE AUDIENCE DIDN'T EVEN REALIZE IT!
THIS GUY IS A BIG FAT CHEATER!!
IN OTHER WORDS, HE'S A GENIUS!
Wa ha ha!!

"I THINK YOUR CONFESSION_"
"...WASN'T A NONSENSICAL MISTAKE."
"...WORK BEYOND YOUR OWN LIMITS."
"YOU DON'T HAVE TO..."
"I'M GLAD."
I DON'T KNOW
WHICH ONE IS THE REAL YANO?

SHUSH
SHUSH
YOUR TURN!
AH!
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
OR MAYBE

THEY'RE
ALL GENUINE?
Sphinx
1-7
THIS IS QUITE HEAVY
THANK YOU FOR THE HARD WORK
THANK YOU FOR THE HARD WORK!
YAY!
IT WAS A SUCCESS!
Wa ha ha!
CHATTER
CHATTER
wahaha!

AH, YEAH
TAKAHASHI, CHANGE.
NOTHING HAPPENED BETWEEN US.
ARE WE ENDING JUST LIKE THIS?
AH!
TINK
AH~~
AH~~
Takahashi, don't block.
So many people!
NANA
GIVE IT UP.
Eh what's wrong?
THE JEWEL ON MY RING FELL!!
WHAT IS THIS?

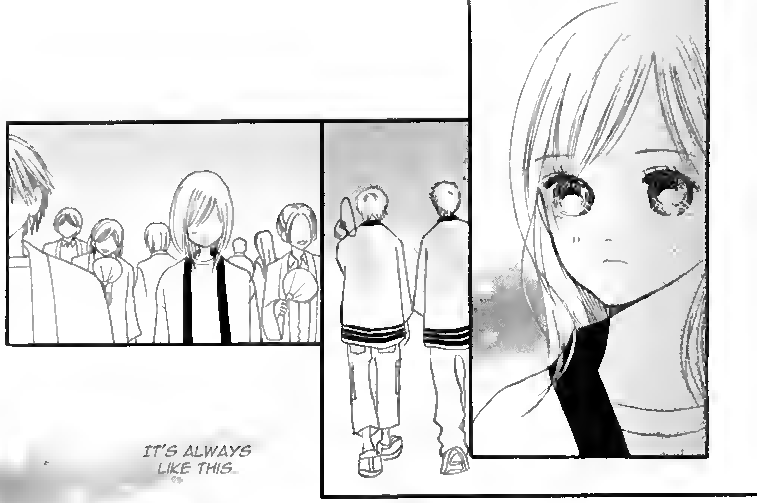
HMPH
.....
CHATTER
CHATTER
BAM
OUCH!
.....
AND I HAPPEN TO LIKE THE RING.
WHAT ARE YOU...
WHAT'S WITH THAT STRANGE RING?

WOAH!
HMPH
GO AND DIE,
STUPID.
THAT SURPRISED ME!
YOU SHOULDN'T EASILY SAY
"GO AND DIE."
DO YOU KNOW THAT?
.....
WHY?
WHY WHAT?
AND YOU WOULD REGRET SAYING "GO AND DIE" TO ME, RIGHT?
WHAT IF I HAVE AN ACCIDENT AND DIE TOMORROW?
WOULDN'T YOU FEEL GUILTY FOR SAYING THAT?
LET'S SEE.
.....
HOW CAN IT BE SO COINCIDENTAL..?

HUH?
.....
HAVE YOU SAID THAT BEFORE?
YOU KNOW I'M NOT LIKE YOU
I'VE NEVER USED THAT PHRASE BEFORE
I'M DIFFERENT FROM THE CRUDE TAKAHASHI.
WAI-
WAIT / WAIT. //
AFTER ALL,
"GO AND DIE" IS NOT THAT PROVOKING
NOT THAT PROVOKING?
I SEE.
THEN,
"I'LL KILL YOU"!
AHA-HAHA
TAKAHASHI TALKS LIKE A GANGSTER

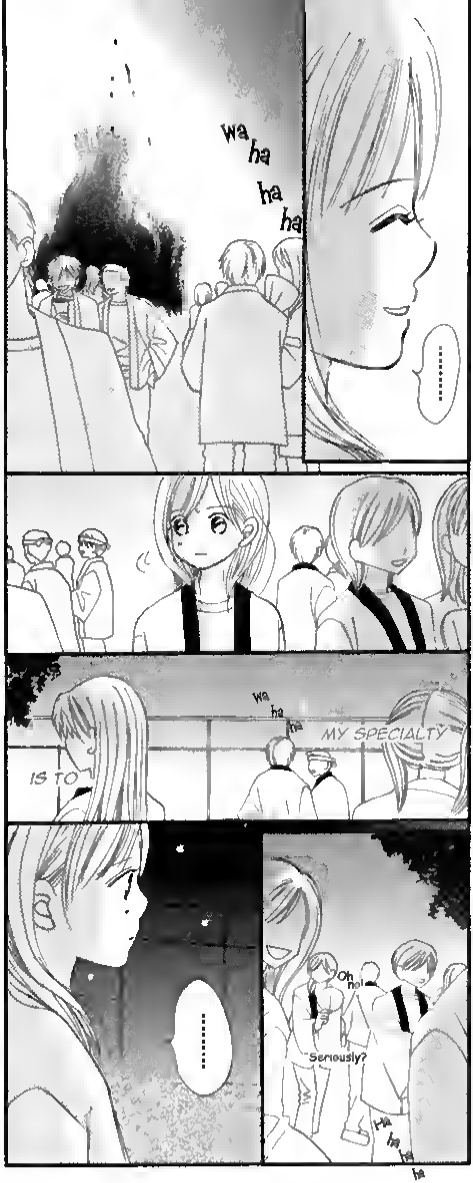
UNCONSCIOUSLY
DON'T YOU THINK THAT IF PEOPLE DIE,
WE SPEAK CASUALLY AGAIN
IT'LL BE MORE RELAXING?
HMM-
THEN WHAT DO YOU WANT ME TO DO?
AH, UMM
YOUR FINGERS
CURL
LIKE THIS ONE BY ONE.
FIRST OF ALL-
THAT IS-

AND THEN YOUR NAILS ONE BY ONE——
ALRIGHT, ENOUGH
THAT—
YANO, YOU'RE A SADIST.
NO I'M NOT.
IF YOU'RE DEAD YOU WON'T FEEL OR KNOW A THING,
ISN'T THAT BORING?



WHENEVER I THINK I FINALLY CAUGHT HIM,

HE ALWAYS DOES SOMETHING I NEVER EXPECT



Juri (younger sister)
Recently hasn't been coming to help.

Haqu (editor)
Always smiling

BUT WHERE IS HE?
"YOU'D BETTER CONFESS TO YANO TOO..."
TAKAHASHI!
I'M GONNA GIVE YOU SOME-THING GOOD.
USA

mar
e
?
AH,
WRONG ONE
!
I'LL REPAIR IT FOR YOU
I PITY YOU FOR WEARING THIS STRANGE RING.
YOURS, RIGHT?

HERE...
HE'S SO CUTE
GIMME YOUR LEFT HAND.
EH?
IT DOES NOT FIT.
YOU'RE TOO FAT
THAT'S THE WRONG FINGER
IT'S LIKE...
WE'RE EXCHANGING RINGS
WEDDING-STYLE
THEN,
THIS IS THE RIGHT ONE.

HUH?!
IF ONLY THERE'S A VOW TOO.
JUST LIKE A WEDDING...
"DO YOU..
TAKE THIS WOMAN AS YOUR WIFE..
AND SWEAR TO LOVE HER UNTIL DEATH DO YOU PART?"

EH?
PUT
WHAT?
WHAT ARE YOU SAYING? WE'RE NOT GETTING MARRIED HERE!
I DO!
HUH?
I HAVE TO SAY IT TOO.
HU—H?
D—
DAMN!
STOP LAUGHING IDIOT!
BLUSH
HA HA HA !!
IT'S...
NOT ENOUGH IF IT'S ONLY YOU SAYING THE OATH.
Don't laugh!

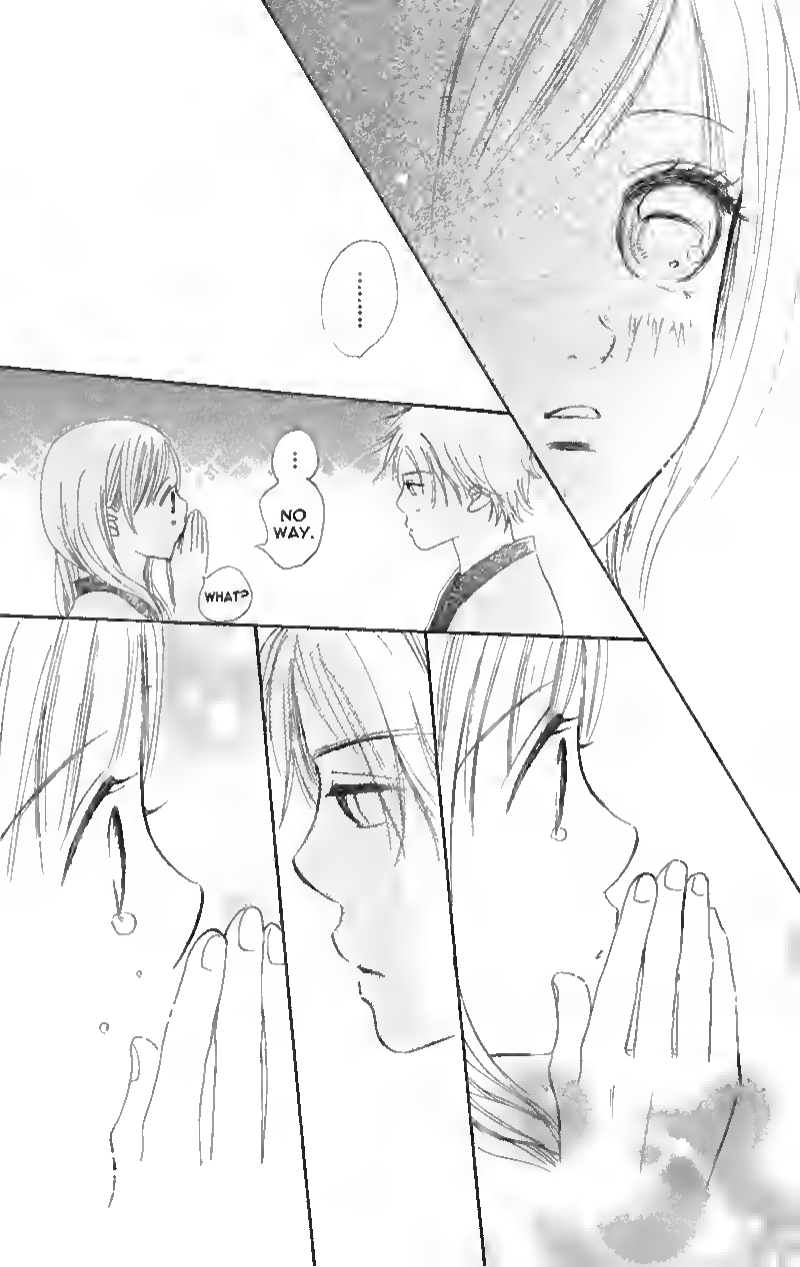
YOUR FINGERS

CURL THEM...
.....

YOU'RE REALLY CRAZY!
Umm...
.....
YOU'RE CRAZY.
HAHA...
YOU SAYING ...?
WHAT ARE.

I'M GONNA SAY THIS ONLY ONCE, SO LISTEN CAREFULLY.
TAKA-HASHI,

I LIKE YOU.


.....
NO WAY.
WHAT?

TAKA-
HASHI.
"I LIKE YOU."
TAKA-
HASHI....

We could hear the fireworks bursting...
in the background.

We would love to release
more great titles such as this one,
but we need YOUR help!

Currently in need of:

Editors
Japanese Translators
QCers

If you are Interested,

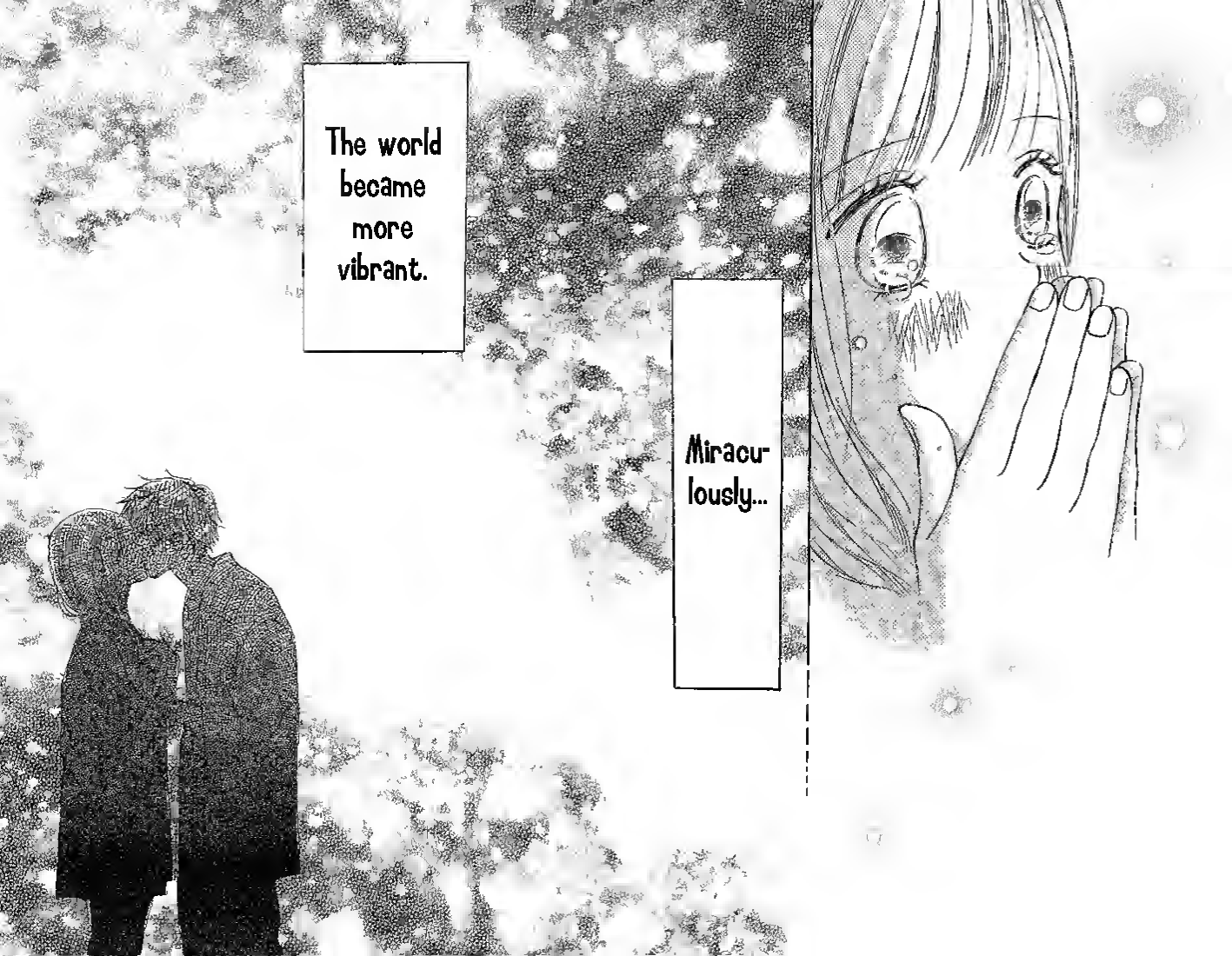
email:
perfectillusions@gmail.com
OR
come by the IRC channel and MSG an op (!)

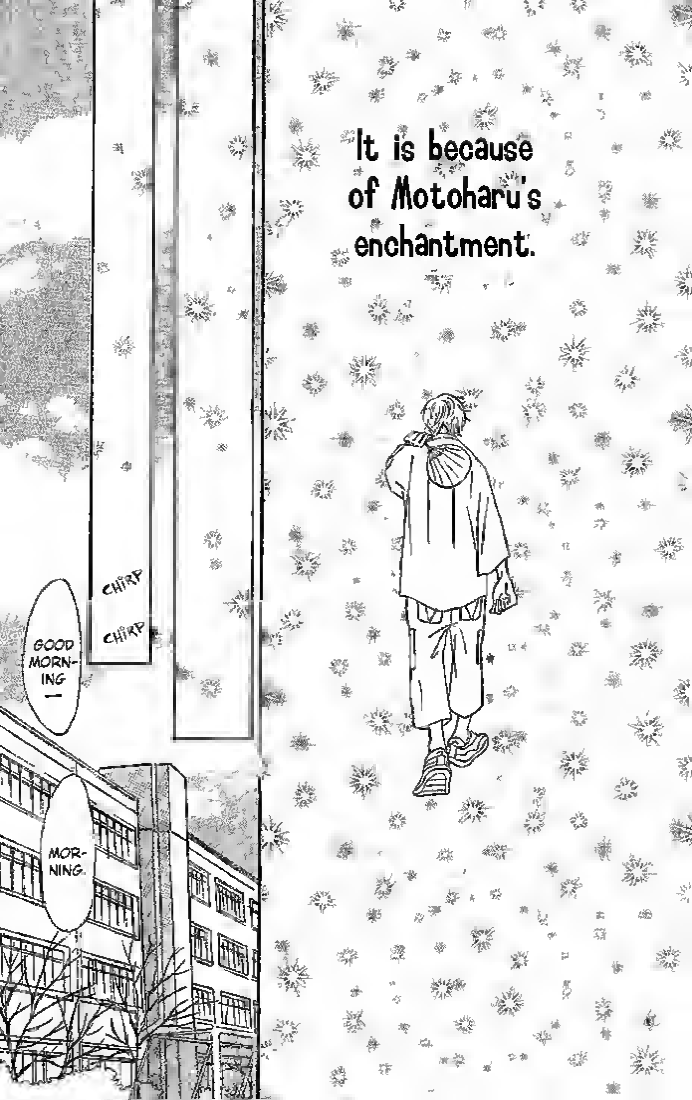
CHAPTER 8

We kissed.

I originally thought...
that I didn't stand a chance.
Although I confessed to him once already...
...I couldn't understand his reply.
He is...
the one I fell for since the beginning of spring.

I didn't expect...
"I love you!"


The world became more vibrant.
Miracu-lously...


It is because of Motoharu's enchantment.
CHIRP
CHIRP
GOOD MORNING—
MORNING.

NANA, WHY IS YOUR FACE ALL PUFFY?
RUSTLE
CREAK
wahaha
...Until yesterday...
THIS FACE OH NO
I couldn't sleep at all last night
...
Wobble
Good morning
Morning
We were just argumentative and quarrelsome classmates.
What attitude should I take with him today?
I thought about it all night.
Mmm...

..MOR-NING.
GOOD
GOOD MORNING
click
creak
SHOCK
...
...
sigh
...Really

chatter
chatter
1-7
HAHAHA
...Although I'm saying that...
Then
Really bad
any different from usual
Look at this
he doesn't seem...
I don't seem to be able to look at him
scary expression?
MIZU-CHAN?
...?
...I HEARD
THAT YOU AND MOTOHARU KISSED. DID YOU?

Oh, that's right.
EH?
Eh?
WHEN DID THAT HAPPEN?
Dama...
UM.
Unforgiveable
WHAT'S THE STORY?
All the details...
It can't be—?
Someone saw us?
But...
Ah,
I'M SORRY, BUT I CAN'T BE YOUR LOVE ADVISOR ANYMORE!
BUT, IF YOU DECIDE TO BREAK UP, I CAN CHEER FOR YOU AND LISTEN TO YOUR PROBLEMS!
Motoharu hasn't said anything yet.
getting wound up.
I feel myself...
NOT EVEN
A MESSAGE
Although he's never messaged me before
FRUIT MILK
WHAT'S THE SITUATION RIGHT NOW?
ARE YOU TWO DATING?

He's coming!!
TAKA-HASHI!
AH!
OH.. UM...
HERE!
.. ARE YOU SPACED OUT TODAY?
OH.
IT'S BECAUSE I COULDN'T SLEEP LAST NIGHT.
Oh no.
.. AH.
THIS SATUR-DAY...
WE'RE HAVING A CELEBRA-TION
...
AH, IS THAT SO...
Talking like this

AH,
NO I'M NOT.
CAN'T SLEEP BECAUSE OF THE KISS SO DUMB
I thought he was going to say something else.
SHALL I REPEAT?
HUH?
COMMITTEE MEETING AT 3 TODAY, ON THURSDAY REVIEW MEETING, AND ON SATURDAY COMMITTEE PARTY
OH..
COMMITTEE MEETING AT 3 TODAY, ON TUESDAY...
THURSDAY.
What?
COMMITTEE MEETING AT 3 TODAY, LUNCH BREAK AT 12, AND ON THURSDAY REVIEW MEETING.
COMMITTEE MEETING AT 3 TODAY, LUNCH BREAK AT 12, AND ON SATURDAY COMMITTEE PARTY.
COMMITTEE MEETING AT 3 TODAY, LUNCH BREAK AT 12, AND ON THURSDAY COMMITTEE PARTY...
(tricked)
IDIOT!
ON SATURDAY COMMITTEE PARTY! AND THE MOVIES AT 4 TODAY!
Sigh, really.
COMMITTEE MEETING TODAY, ON THURSDAY REVIEW MEETING, ON SATURDAY COMMITTEE PARTY, AND MOVIES AT 4 TODAY!
VERY GOOD,
YOU'VE REMEMBERED IT ALL!
Eh?
Wait, a minute

My heart has been pounding since this morning...
and he remains calm and composed—
Stop showing me...
such a cute smile, please!
Argh
Movies at 4...
Today at 4...
Eh?
4 o'clock...
the movies...
Ah— Really...
Hee

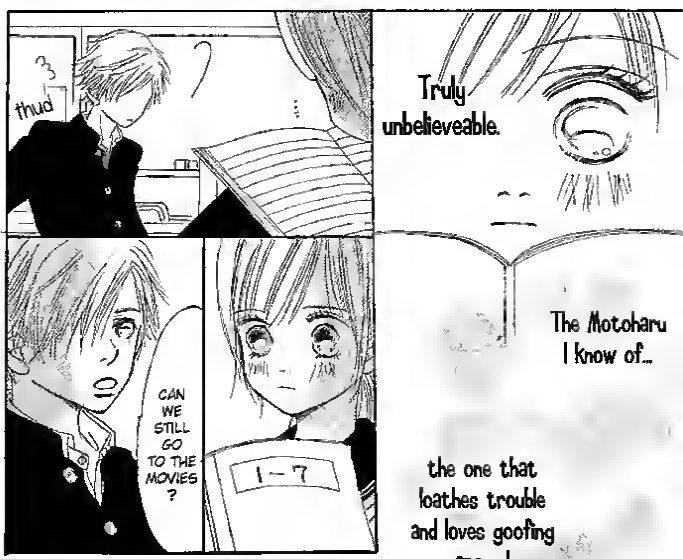
Now I'm relieved.
I'm defeated with fatigue.
Ah, Motoharu smiled for me today.
Did it happen? The kiss from yesterday...
It's real, isn't it?
What should I do?
I'm so nervous.
Date!
Date!
NANA,
THERE'S A COMMITTEE MEETING STARTING AT 3
Did she sleep all day today?
SNORE
NO, SHE'S STILL SLEEPING

tick tock
tick tock
It's so late already
Eh...
silence
CAW
CAW
AH!
No, it can't be?
Can it?
BAM
Moto...
OH NO...
IT FINISHED AGES AGO...
Ah...
The committee meeting...
Ah!
Movies at 4 o'clock!
Ah!

...has gone home?
...
SLIDE
YOU'RE FINALLY AWAKE.

YOU'RE STILL HERE?
EH? ...EH?
OF COURSE I'M STILL HERE
I WENT TO THE COMMIT-TEE MEETING FOR YOU.
...AH.
AND TOOK NOTES FOR YOU.
rustle.
rustle
THIS IS THE QUESTION-NAIRE
TO BE FILLED OUT BY OUR CLASS-MATES.
AND RETURNED BY NEXT WEEK.

YOU WENT TO THE MEETING FOR ME?
HUH? DIDN'T I JUST TELL YOU THAT?
Truly...
1-7
WHAT'S WRONG ?


thud
Truly unbelieveable.
The Motoharu I know of...
the one that loathes trouble and loves goofing around
CAN WE STILL GO TO THE MOVIES ?
1-7

AH,
WAIT... WAIT A MINUTE
Let me see if I've got enough money today...
SHEET
THE MOVIES, DRINKS AND FOOD
and transportation
BRAKE
Bus Stop
I'LL RETURN IT, TOMORROW DEFINITELY.
YOU DON'T NEED TO.
DON'T WORRY
I'VE BROUGHT ENOUGH
NO, I INSIST!
THERE IS A SEAT.
HUH?
YOU TAKE THE SEAT.

chatter
...
wahaha
EH?
I'LL JUST STAND.
IT'LL BE CROWDED IN A WHILE.
IT..
IT'S OKAY.
WHAT?
NO-THING

Ah, I feel...
tense all over.
Stay calm. Stay calm.
UM UM
WHAT ARE YOU DRINKING?
CO.
COCOA!
HERE
THANK YOU.
AH, I SHOULD'VE SAID TEA.
THE CINEMA SEEMS A BIT EMPTY.
MOTOHARU, YOU LIKE WATCHING MOVIES? I DIDN'T KNOW THAT.
HUH?
M-HM.
BECAUSE IT'S DARK IN THE CINEMA
HUH?
Ah ah, I'm tensing up again.
Stay calm!! Stay calm!!

MAY I...
PUT MY HAND HERE?
AH, OF COURSE.
SHE DIDN'T EVEN GET THAT
?
?
TAKA-HASHI,
IF YOU'RE TIRED, YOU CAN PUT IT HERE AS WELL.
PUT IT WHERE?
AH OKAY.

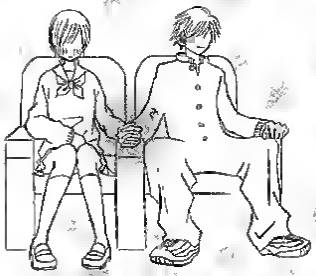
The movie...
is about a woman and how she always slips by the man she loves.
seems to be closer than I imagined...
The seat beside me...
HURRY UP AND LET THEM MEET...
ka-dump ka-dump
Flutter
AH! AGA-IN!
←lavishly obsessed with the movie's plot
finally together...!
They are...

?
...
FINGER AERO-BICS.
"
"
pffu
HUH?
..NO
NO-THING

He's been leaving half the space
for me to put my hand.
...Being in love with each other...

is actually such a...

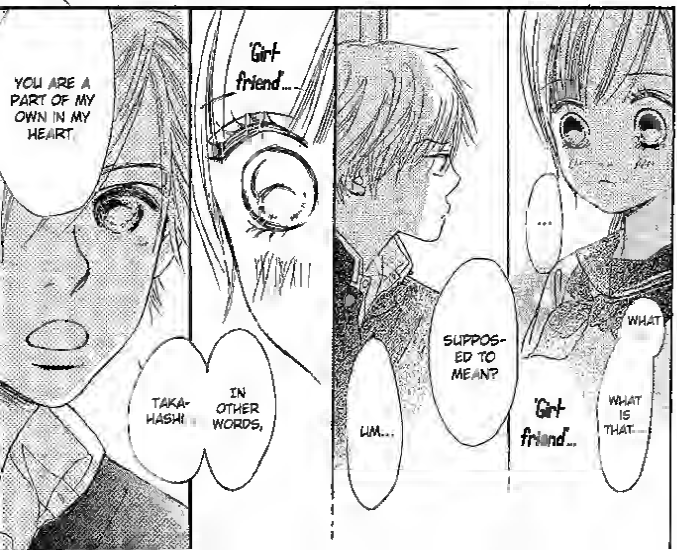
beautiful thing.



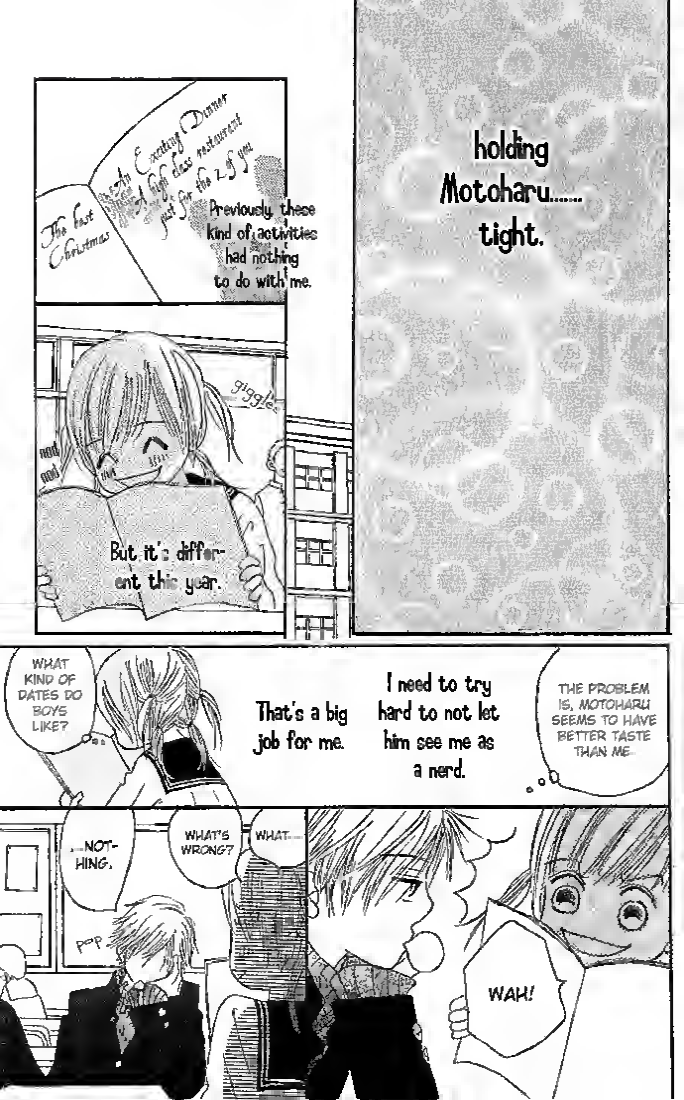
The way he speaks and acts...
the way his voice fluctuates...
all seems...
different from usual.
Is it because I'm feeling elated today?
It seems that Motoharu is different from his usual self...
AREN'T YOU SLEEPY?
...MOTOHARU,
WHY ARE YOU BEING SO CONSIDERATE?
EH?
NOT AT ALL!
I SEEM TO HAVE DRAGGED YOU ALONG TODAY, SORRY
LET'S GO HOME AFTER WE FINISH EATING.
I'M NOT SLEEPY ANYMORE
.....
SLURP

WHY DO YOU ASK?
EH?
WHY?
MY PERSONALITY IS BASICALLY
VERY CONSIDERATE
said it seriously
THAT'S NOT WHAT I MEANT.
IT FEELS WEIRD, YOU WERE SO SARCASTIC BEFORE,
AND ALWAYS PICKED ON ME...
YOU SEEM LIKE ANOTHER PERSON SUDDENLY.
DID YOU NOT LIKE ME AT ALL BEFORE YOU SAID YOU LOVED ME?
THE ONE WHO CHANGED...
WAS YOU.

A GIRLFRIEND CAN'T BE THE SAME AS A CLASSMATE.
TAKA-HASHI,
YOU ARE A DIFFERENT PERSON TO ME FROM BEFORE.
HUH?


YOU ARE A PART OF MY OWN IN MY HEART.
'Girl-friend'...
TAKA-HASHI
IN OTHER WORDS,
UM...
SUPPOS-ED TO MEAN?
'Girl-friend'...
...
WHAT
WHAT IS THAT...

realization
...
.. IS IT WEIRD?
. YOUR OWN?
M-HM.
OTHER THAN MYSELF, AREN'T THERE STILL MY OWN AND OTHER PEOPLE?
WHAT IS THAT?
SO WEIRD.
What should I do...?
All of the sudden..
I feel like...


holding Motoharu..... tight.
The last Christmas
...with Courtesy Dinner at high class restaurant just for the 2 of you.
Previously these kind of activities had nothing to do with me.
giggle
But it's different this year.
WHAT KIND OF DATES DO BOYS LIKE?
That's a big job for me.
I need to try hard to not let him see me as a nerd.
THE PROBLEM IS, MOTOHARU SEEMS TO HAVE BETTER TASTE THAN ME.
...NOTHING.
WHAT'S WRONG?
WHAT...
POP
WAH!

Without a specific reason, Motoharu frequently pops up...
Hiow
THAT LOOKS A BIT TIRING
...when there is nobody else around
HE ACTS LIKE A CAT
...UM, WHAT WOULD YOU LIKE FOR CHRISTMAS PRESENT MOTOHARU?
I WANT NANA! ♡
WA HA HA!
Um
Can I you give a serious answer!
He was being very serious.
...
NOPE.
HM?
ARE YOU DEPRESSED?
OH, IT'S MOTO-HARU.

grab
HI.
AH,
OH
TAKEUCHI-KUN
NO WONDER HE'S NOT HANGING OUT WITH US LATELY
GYAH
GYAH
HE-HE.
TOILET
HAVEN'T SEEN YOU FOR A WHILE
EH?
WHAT ARE YOU FIGHTING OVER?
I'M SO HAPPY FOR YOU.
HE-HE.
HAHA.
TWO IDIOTS.
...UM.
RE FRIED EGGS BETTER WITH SOY SAUCE OR SWEET SAUCE...

IT SUDDENLY...
FEELS FAMILIAR...
STOP SHOWING OFF
GRAB
SOY SAUCE.
WAH!
Iyah!
drag drag
I WOULD HAVE NEVER THOUGHT THAT YOU WERE SUCH AN IDIOT.
REALLY.
BECAUSE, I CAN ASK FOR AS MUCH ALLOWANCE AS I WANT. IT'S NO PROBLEM.
EH?
YOU'RE MORE CHILDISH THAN I THOUGHT
HUH?
REALLY.
WHY ARE YOU SO RICH?
You're not working either
PIZZA.
LET'S GO FOR SOME PIZZA

WHOOSH
IS BEING OBEDIENT.
IN MY FAMILY
TO ASK FOR MONEY..
I'm an only child.
MY PARENTS ARE SO STINGY. THEY REFUSE TO INCREASE MY ALLOWANCE
Motoharu's hands...
HANDS
LET'S HOLD HANDS
are so warm.

That's why every time I touch his hands,
my heart hurts a little.
BLOW
HUH?
WHY ARE YOUR HANDS SO COLD?
ALL GIRLS
HAVE COLD HANDS
Probably
OH...
MOTO-HARU...
WH..T PRESENT ...
DO YOU WANT?

must have realized that I don't have much allowance.
But...
IS HE BEING CONSIDERATE ON MY BEHALF?
NO NEED.
I DON'T NEED A PRESENT.
HUH?
THAT WON'T DO.
You must choose something!
Motoharu...
OTHER THAN PETS!
.....
.....
.....
.....
I still want to give him a present.
TAKAHASHI, I'M SATISFIED WITH JUST YOU.
WH...
WHAT?
FOOL!
I FEEL EMBARRASSED AFTER SAYING THAT MYSELF.

wahaha
AH—
THAT GAVE ME GOOSE BUMPS.
HEE-HEE
NEVER MIND, I'VE MADE A FOOL OF MYSELF ALREADY.
Idiot
Idiot
IDIOT!

ALSO I FEEL
tt
giggle
igaa
But my heart feels warm and cozy
REALLY?
HIS TASTE IN GIRLS IS REALLY BAD.
IS IT BECAUSE OF LOVE?
THAT I'M MORE BEAUTIFUL
I'M PISSED.
WHAT A BOLD, UGLY ONE
IT'S ACTUALLY AN UGLY ONE
WERE THEY TALKING ABOUT ME?
EH?
THEY'RE ONLY BEING JEALOUS. DON'T MIND THEM.
bang
SLAM
sigh
THE YOUNG PEOPLE NOWADAYS.
smoothing lipstick
Winter came early this year.

I think...
a lot of girls would cry over this.
OH THEY WERE TALKING ABOUT ME...
My position is now causing jealousy.
HUH?
THEN, AM I AN UGLY GIRL?
UGLIER, ISN'T IT?
SHOULD BE...
UGLY GIRLS...
Motoharu seems to like the snow a lot.
WHAT WOULD YOU LIKE FOR CHRISTMAS?
...NO NEED.

THEN AM I...
A BEAUTY?
BEAUTIES SHOULD BE MORE BEAUTIFUL...
NEVER MIND. I'M NOT GONNA ASK YOU
MOTOHARU, WHAT DO YOU LIKE ABOUT ME?
Too honest.
...
BECAUSE YOU'RE VERY CUTE
Occasionally...
TAKAHASHI, LEND ME YOUR CELL PHONE.
I feel insecure. Why?
Everytime Motoharu touches me with his warm hands...

my heart hurts a little.
FOR CHRIST-MAS...
I WANT A 'PROMISE'.
I KNOW.

PROMISE ME THAT YOU, 'ABSOLUTELY WON'T LEAVE ME'.
ABSO-LUTELY
ABSO-LUTELY
ABSO-LUTELY...
WON'T...

...'BETRAY ME'.
I DON'T KNOW EITHER.
HONESTLY SPEAKING...
I THOUGHT I'D NEVER IN THIS LIFE...
DATE ANOTHER GIRL.
sigh
AM I STRANGE ?
"DO YOU REALLY LOVE ME?"

shake
shake
OVER SUCH A SMALL ISSUE
...Small issue...
SHE...
WENT AHEAD AND DIED WITH HER LOVER.

I DEFI-
NITELY...
WILL NOT
FEEL SORRY
FOR HER.

This feeling...
is like the pieces of a puzzle
slowly...
forming a complete picture.
Although, Motoharu's hands are warm,
they are trembling a little.

'Love'...

...At this moment, I finally understand the meaning of this word...

during my 15th winter.

Bokura Ga Ita v02 ch08
by Obata Yuuki

Raws provided by *mysterious*
Translated by Kiara-Sota
SFX translations by Kiwi
Edited by Sephrenia
Proofed by Aranel & Osora
QCed by Osora

Thank you for sticking by us so far, we are proud to present you with yet another chapter of Bokura Ga Ita. As you know we are still in need of staff, please drop by *Perfect-Illusions@irc.irchighway.net or www.perfect-illusions.net to help!